



Distr.: General  
12 November 2009  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو الدورة الخامسة

كوبنهاغن، ٧-١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

البند ١١ (أ) من جدول الأعمال المؤقت

استعراض تنفيذ الالتزامات والأحكام الأخرى في بروتوكول كيوتو  
تقرير مدير سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو

## التقرير السنوي لمدير سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو

مذكرة من إعداد الأمانة\*

موجز

يقدم هذا التقرير السنوي الخامس لمدير سجل المعاملات الدولي معلومات إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو بشأن الأنشطة التي اضطلع بها مدير سجل المعاملات الدولي في الفترة الممتدة من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩.

ويتضمن هذا التقرير أيضاً معلومات عن المعاملات المتصلة بالوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو، بناءً على الطلب المقدم من مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في دورته الرابعة.

وطلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، في مقره ١٢/م أ-١، إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تنظر أثناء دوراتها المقبلة في التقارير السنوية التي يُقدمها مدير سجل المعاملات الدولي. وقد تود الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تحيط علماً بالمعلومات الواردة في هذا التقرير وأن تقدم إرشادات إلى الأمانة، حسب الاقتضاء، فيما يتعلق بتنفيذ نظم السجلات.

\* تأخر تقديم هذه الوثيقة كي تدرج فيها معلومات عن آخر التطورات في مجال العمل هذا.

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٦-١	..... مقدمة
٣	٣-١	..... ألف - الولاية
٣	٥-٤	..... باء - نطاق المذكرة
٤	٦	..... جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ
		..... الأعمال المنجزة منذ نشر التقرير السنوي الرابع لمدير سجل المعاملات الدولي
٤	٥٧-٧	..... بموجب بروتوكول كيوتو
٤	١٠-٧	..... ألف - ملخص للعمل المنجز
٥	٢٥-١١	..... باء - التقييم المستقل للسجلات الوطنية وأنشطة الإطلاق
١١	٣٣-٢٦	..... جيم - أنشطة التنفيذ
١٤	٤٦-٣٤	..... دال - الأنشطة التشغيلية
٢٠	٤٨-٤٧	..... هاء - محفل الجهات المُكلفة بإدارة نظم السجلات
		..... واو - أنشطة الأفرقة العاملة في إطار محفل الجهات المُكلفة بإدارة نظم
٢٢	٥٢-٤٩	..... السجلات والمجلس الاستشاري للتغيير
٢٤	٥٧-٥٣	..... زاي - العملية التفاعلية
		..... ترتيبات التنظيمية والموارد
٢٦	٧٧-٥٨	..... ألف - المتطلبات من الموارد والنفقات
٣٠	٧١-٦٦	..... باء - الإيرادات المخصصة لدعم أنشطة مدير سجل المعاملات الدولي
		..... جيم - الإجراءات المتخذة لاستخدام هيكل تكاليف سجل المعاملات
٣٢	٧٣-٧٢	..... الدولي استخداماً أمثل
		..... دال - مقترحات لاستخدام هيكل تكاليف سجل المعاملات الدولي
٣٢	٧٧-٧٤	..... استخداماً أمثل

## المرفقات

٣٥	.....	..... حالة السجل في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩
		..... حالة سداد رسوم استخدام سجل المعاملات الدولي عن فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ في ٣١
٣٧	.....	..... تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩
		..... حالة سداد رسوم استخدام سجل المعاملات الدولي عن فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ في ٣١
٣٩	.....	..... تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩
		..... عدد المعاملات المقترحة على سجل المعاملات الدولي في الفترة من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨
٤١	.....	..... إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩
		..... عدد الوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو التي كانت موضوع معاملات اقترحت
		..... على سجل المعاملات الدولي في الفترة من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ إلى ٣١
٤٣	.....	..... تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩

## أولاً - مقدمة

## ألف - الولاية

١- طلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو إلى الأمانة، في مقرره ١٣/م أ-١، أن تنشئ وتمسك سجلاً دولياً للمعاملات بهدف التحقق من سلامة المعاملات التي تقترحها السجلات المنشأة بموجب المقررين ٣/م أ-١ و ١٣/م أ-١. وسجل المعاملات الدولي ضروري لتنفيذ الآليات المنصوص عليها في المواد ٦ و ١٢ و ١٧ من بروتوكول كيوتو.

٢- وطلب مؤتمر الأطراف، في مقرره ١٦/م أ-١٠، إلى الأمانة بوصفها مدير سجل المعاملات الدولي، أن تقدم تقارير سنوية إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو بشأن الترتيبات التنظيمية والأنشطة والاحتياجات من الموارد وأن تقدم ما يلزم من توصيات لتحسين تشغيل نظم السجلات.

٣- وطلب مؤتمر الأطراف العامل، بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، في مقرره ١٢/م أ-١، إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تنظر، في دوراتها المقبلة، في التقارير السنوية التي يُقدمها مدير سجل المعاملات الدولي، كي تطلب من مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو تقديم الإرشادات، عند الاقتضاء، فيما يتعلق بتشغيل نظم السجلات.

## باء- نطاق المذكرة

٤- يُقدّم هذا التقرير السنوي الخامس لمدير سجل المعاملات الدولية معلومات عن تطبيق سجل المعاملات الدولي وحالته التشغيلية، بما في ذلك تيسير التعاون مع الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات من خلال أنشطة المنتدى الخاص بها والتقييم المستقل لنظم السجلات. كما يتضمن هذا التقرير السنوي، للمرة الأولى، معلومات عن المعاملات المشمولة بسجل المعاملات الدولي وفقاً للطلب المقدم من مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في دورته الرابعة<sup>(١)</sup>.

٥- ويتناول هذا التقرير السنوي فترة الإبلاغ الممتدة من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩.

(١) الوثيقة FCCC/KP/CMP/2008/11، الفقرة ٦٧.

## جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ

٦- قد تود الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تحيط علماً بالمعلومات الواردة في هذا التقرير وأن تطلب إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف أن يقدم إلى الأمانة وإلى الأطراف، حسب الاقتضاء، إرشادات حول تنفيذ نظم السجلات.

## ثانياً - الأعمال المنجزة منذ نشر التقرير السنوي الرابع لمدير سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو

### ألف - ملخص للعمل المنجز

٧- أنشأ مدير سجل المعاملات الدولي محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات وأفرقتها العاملة بهدف تنسيق إدارة نظام السجلات وأنشطته التقنية. وواصل مدير سجل المعاملات الدولي عقد محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات بهدف توجيه عمل الأفرقة العاملة.

٨- وقاد مدير سجل المعاملات الدولي العملية التفاعلية خلال الدورة الثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ، وفقاً للطلب المقدم من مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في دورته الرابعة<sup>(٢)</sup>، والتي بيّنت طريقة عمل سجل المعاملات الدولي مع غيره من نظم السجلات، بما في ذلك سجل آليات التنمية النظيفة، كما بيّنت توافق أداء سجل المعاملات الدولي توافقاً تاماً مع المقررات ذات الصلة، بما في ذلك عمليات التدقيق الأساسية المحددة في المعايير التقنية لتبادل البيانات بين نظم السجلات (معايير تبادل البيانات)<sup>(٣)</sup>.

٩- وأنجز التقييم السنوي الأول لأنشطة السجلات الوطنية وحساب الوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو بنجاح. وشملت الأعمال المضطلع بها في هذا السياق دورات تدريبية للمقيمين، ووضع الأدوات اللازمة، والتنسيق العام لعملية التقييم فضلاً عن إجراء تحليل متعمق للتجارب التي شهدتها السنة الأولى، وذلك بهدف تحسين عملية التقييم.

١٠- ويواصل مدير سجل المعاملات الدولي دعم عمليات السجل المعهودة. وترد في هذا التقرير معلومات مفصلة عن الأنشطة التشغيلية وعن أداء السجل في ما يتعلق بالجانب التشغيلي من أنشطته.

(٢) الوثيقة FCCC/KP/CMP/2008/11، الفقرة ٧٠.

(٣) المقرر ٢٤/م-أ-٨.

## باء - التقييم المستقل للسجلات الوطنية وأنشطة الإطلاق

### ١- أنشطة التقييم الأولية

١١- التمهيد هو العملية الرسمية التي يتحقق بواسطتها مدير سجل المعاملات الدولي من أن سجلاً معيناً يستوفي الشروط التقنية المحددة في معايير تبادل البيانات. وهكذا فإن التمهيد شرط يجب استيفاؤه قبل أن يبدأ سجل من السجلات عملياته مع بيئة الإنتاج الخاصة بسجل المعاملات الدولي.

١٢- وفي ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨، بلغ عدد السجلات الوطنية التي أكملت عملية التمهيد ٣٦ سجلاً. وواصل مدير سجل المعاملات الدولي دعمه لأنشطة التمهيد، التي أفضت إلى صدور تقريرين أوليين إضافيين من تقارير التقييم المستقل خلال الفترة المشمولة بالتقرير؛ فقد صدر تقرير التقييم المستقل الأولي لأستراليا في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، وصدر تقرير التقييم المستقل الأولي لكرواتيا في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٩. وفي ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، بلغ عدد التقارير الأولية المتعلقة بالتقييم المستقل ٣٨ تقريراً، كما هو مبين في المرفق الأول لهذه الوثيقة.

### ٢- أنشطة الإطلاق

١٣- خلال الفترة المشمولة بالتقرير، قدم فريق الأمانة المعني بسجل المعاملات الدولي الدعم إلى عملية ربط سجل أستراليا (١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨)، وهو السجل الخامس والثلاثون الذي يُربط بسجل المعاملات الدولي، كما هو مبين في المرفق الأول.

### ٣- أنشطة التقييم السنوية

١٤- إن عملية الإبلاغ عن الاختبار الموحد والتقييم المستقل المشار إليها في الفقرة ٥(أ) من المقرر ١٦/م أ-١٠ (والتي يُشار إليها فيما يلي بعملية تقارير التقييم المستقل الموحدة) تتناول بإسهاب التقييم المستقل الأولي للسجلات الوطنية، حيث إنها تشرح العملية التي ينبغي أن تتبعها الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات عند الإبلاغ سنوياً عن التغييرات التي تُدخل على السجل الوطني وعند تقديم المعلومات عن حساب الوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو، وتحدد الأنشطة التي ينبغي أن يضطلع بها المقيّمون عند استعراض التغييرات والمعلومات المتصلة بحساب الوحدات المبلغ عنها. وتبلغ نتائج عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة إلى أفرقة خبراء الاستعراض خلال القيام بعملية الاستعراض السنوي بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو.

١٥- وخلال عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة، يجري تقييم العناصر التالية التي ترد في التقرير السنوي المقدم من الطرف:

(أ) التغييرات التي يجري إدخالها على السجلات الوطنية وفقاً للفرع زاي من المرفق للمقرر ١٥/م أ-١؛

(ب) المعلومات المتعلقة بالوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو والمعاملات المتصلة بتلك الوحدات، الواردة في جداول النموذج الإلكتروني الموحد للإبلاغ عن الوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو، وفقاً للمقرر ١٤/م أ-١ والفقرتين ١٠ و ١١ من المرفق للمقرر ١٥/م أ-١؛

(ج) التقارير المتعلقة بالتفاوتات، والإخطارات، وحالات عدم الاستبدال، والوحدات غير الصحيحة، وحساب احتياطي فترة الالتزام، وفقاً لما تنص عليه الفقرات من ١٢ إلى ٢٠ من المرفق للمقرر ١٥/م أ-١؛

(د) المعلومات التي تُتاح للجمهور العام بواسطة الوصلة البينية للمستخدم بالسجل الوطني، وفقاً لما تنص عليه الفقرات ٤٤ إلى ٤٨ من المرفق للمقرر ١٣/م أ-١؛

(هـ) تنفيذ التوصيات المقدمة من أفرقة خبراء الاستعراض السابقين فيما يتصل بالسجل الوطني.

١٦- وتنقسم عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة إلى جزأين وتفضي إلى إنجاز تقريرين موحدين عن التقييم المستقل. فالجزء الأول من العملية يشمل النظر في مدى استكمال التقرير، في حين يشمل الجزء الثاني التحليل الموضوعي للمعلومات المقدمة في التقرير السنوي عن السجل الوطني. وترتبط المواعيد النهائية المحددة لإنهاء عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة واستكمال الجزأين الأول والثاني من تقارير التقييم المستقل الموحدة بالمرحلة الرئيسية التالية من عملية الاستعراض السنوي. بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو:

(أ) يحلّ موعد تقديم التقارير السنوية، بما في ذلك المعلومات عن السجل الوطني والوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو والمعاملات ذات الصلة، في ١٥ نيسان/أبريل من كل سنة؛

(ب) يُرسل إلى الطرف مشروع للجزء الأول من تقرير التقييم المستقل الموحّد قبل أربعة أسابيع من تاريخ تقديم التقرير السنوي ذي الصلة؛

(ج) تمنح للطرف مهلة بأسبوعين للتعليق على مشروع الجزء الأول من تقرير التقييم المستقل الموحّد، اعتباراً من تاريخ تلقي المشروع؛

(د) يرسل إلى الطرف مشروع للجزء الثاني من تقرير التقييم المستقل الموحّد، إلى جانب المشروع النهائي للجزء الأول من نفس التقرير، وذلك قبل عشرة أسابيع على الأقل من تاريخ استعراض التقرير السنوي؛

(هـ) تمنح للطرف مهلة بثلاثة أسابيع للتعليق على الجزء الثاني من تقرير التقييم المستقل الموحد، وذلك اعتباراً من تاريخ استلام هذا الجزء؛

(و) وترسل إلى الطرف الصيغة النهائية للجزئين الأول والثاني من تقرير التقييم المستقل الموحد وتُحال إلى فريق خبراء الاستعراض قبل سبعة أسابيع على الأقل من تاريخ استعراض التقرير الوطني للطرف؛

(ز) أما التقرير المقارن للنموذج الإلكتروني الموحد، الذي يقارن البيانات المقدمة من كل طرف ببيانات سجل المعاملات الدولي، وتقارير سجل المعاملات الدولي عن التفاوتات والإخطارات وحالات عدم الاستبدال وحالات المطابقة والمشاريع المنصوص عليها في المادة ٦ من بروتوكول كيوتو، فتقدم إلى الطرف في بحر ١٥ يوماً من تاريخ تقديم جداول النموذج الإلكتروني الموحد. ويشجع الأطراف على تقديم جداول النموذج الإلكتروني الموحد الخاصة بما بحلول ١ شباط/فبراير من كل سنة كي ما يتسنى للمقيمين أن يعلقوا عليها ويطلبوا التوضيحات اللازمة ويحددوا أوجه عدم الاتساق ويطلبوا تصحيحها، ويطلبوا إعادة تقديم تلك الجداول في المواعيد المحددة لعملية الاستعراض السنوي بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو.

١٧- ولتشجيع التعاون والاستخدام الأمثل لميزانية سجل المعاملات الدولي، دعا مدير السجل جميع الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩ إلى المشاركة في عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة بصفة مقيمين. وحتى الآن، بلغ عدد الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات التي قبلت الدعوة وأعلنت عن تطوعها للمشاركة ست جهات فقط (جهتان من النمسا، وجهة من آيرلندا، وجهة من اليابان، وجهة من إسبانيا، وجهة أخيرة من الاتحاد الروسي)، في حين أن الغالبية العظمى لم تكن قادرة على الالتزام بالقيام بالتقييمات. لذلك، وجب على الأمانة أن تستخدم موارد إضافية، بما في ذلك التعاقد مع جهتين من الجهات المقدمة للخدمات ومستشار خارجي، لدعم عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة لعام ٢٠٠٩. وستواصل الأمانة تشجيع الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات على المشاركة في عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة بغية حفز تقاسم المعلومات بشأن التقارير المتعلقة بالسجلات الوطنية واستعراضها، ومن ثم تحسين جودة المعلومات المقدمة في التقارير السنوية عن السجلات الوطنية والتحكم على النحو الأمثل في تكاليف المشاريع التي تدخل في نطاق سجل المعاملات الدولي.

١٨- ونظّم مدير سجل المعاملات الدولي وقاد حلقتي عمل في بون بألمانيا تناولتا عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة، وذلك لإعداد الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات والجهتين المقدمتين للخدمات والمستشار الخارجي للاضطلاع بالتقييمات. وقد نُظمت حلقة العمل الأولى يومي ٢٣ و٢٤ آذار/مارس ٢٠٠٩، في حين عُقدت حلقة العمل الثانية يومي ٢١ و٢٢ نيسان/أبريل ٢٠٠٩. والغرض من هاتين الحلقتين، هو تقديم فكرة عامة عن عملية

تقارير التقييم المستقل الموحدة والإطار الزمني المحدد لها، وتقديم إرشادات بخصوص كل فرع من الجزأين الأول والثاني لتقارير التقييم المستقل الموحدة، ورفع أي لبس فيما يتصل بالأدوار والمسؤوليات المنوطة بكل جهة من الجهات المعنية والتوصل إلى تفاهم مشترك مع المقيمين بما يكفل إنجاز تقييمات متسقة وذات جودة عالية.

١٩- وفي الاجتماع السادس لخبراء الاستعراض الرئيسيين لقوائم الجرد، المعقود يومي ١٦ و١٧ آذار/مارس ٢٠٠٩<sup>(٤)</sup>، قدم ممثل عن فريق سجل المعاملات الدولي عرضاً يتعلق بعملية تقارير التقييم المستقل الموحدة. ورحب خبراء الاستعراض الرئيسيون بالمعلومات المقدمة وأشاروا إلى أن عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة ستيسر بدرجة كبيرة استعراض المعلومات المُبلَّغ عنها بموجب الفقرة ١ من المادة ٧ من بروتوكول كيوتو، كما أنها ستيسر عملية الاستعراض بشكل عام. ودعا خبراء الاستعراض الرئيسيون الأمانة إلى أن تعد، قبل انعقاد الاجتماع القادم لخبراء الاستعراض الرئيسيين، معلومات عن التجارب المكتسبة والدروس المستفادة فيما يتعلق باستخدام أداة الاستعراض هذه من قبل أفرقة خبراء الاستعراض. ودعا خبراء الاستعراض الرئيسيون الأمانة أيضاً إلى استكشاف السبل التي يمكن بواسطتها أن تُتيح للجمهور العام معلومات عن أعمال محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات فيما يتصل بدعم عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة على موقع الاتفاقية الإطارية على الإنترنت.

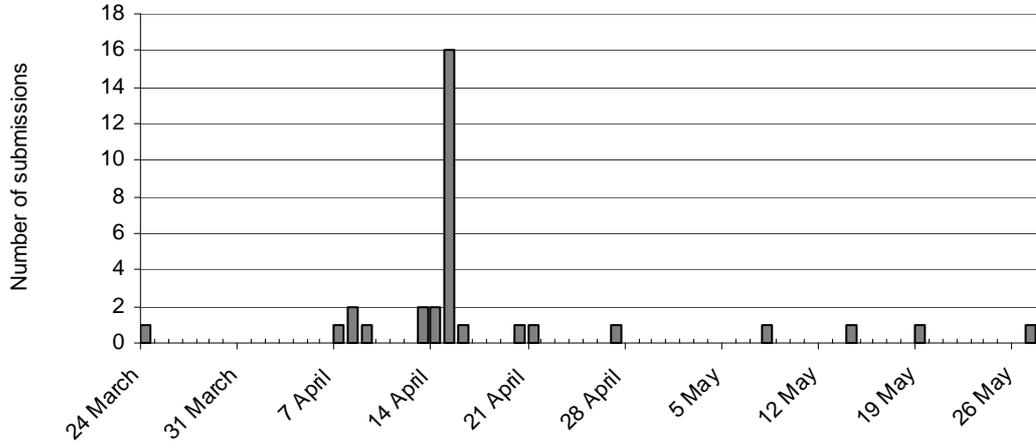
٢٠- وفي عام ٢٠٠٩، قدم ٣٣ طرفاً جداول النموذج الإلكتروني الموحد التي تتضمن معلومات عن الوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو بالنسبة إلى عام ٢٠٠٨. وكافة الجداول جاءت متسقة مع بيانات سجل المعاملات الدولي، بعد أن قامت الأطراف بتعديل جداولها بهدف الامتثال التام للمواصفات الفنية للنموذج الإلكتروني الموحد.

٢١- ويبين الشكل ١ أن أغلبية التقارير التي تضمنت جداول النموذج الإلكتروني الموحد بالنسبة إلى عام ٢٠٠٩ قدمتها الأطراف في ١٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٩.

(٤) يمكن الاطلاع على محضر وقائع الاجتماع السادس لخبراء الاستعراض الرئيسيين على العنوان التالي:  
<[http://unfccc.int/files/national\\_reports/annex\\_i\\_ghg\\_inventories/review\\_process/application/pdf/sixth\\_meeting\\_of\\_inventory\\_lead\\_reviewers.pdf](http://unfccc.int/files/national_reports/annex_i_ghg_inventories/review_process/application/pdf/sixth_meeting_of_inventory_lead_reviewers.pdf)>

## الشكل ١

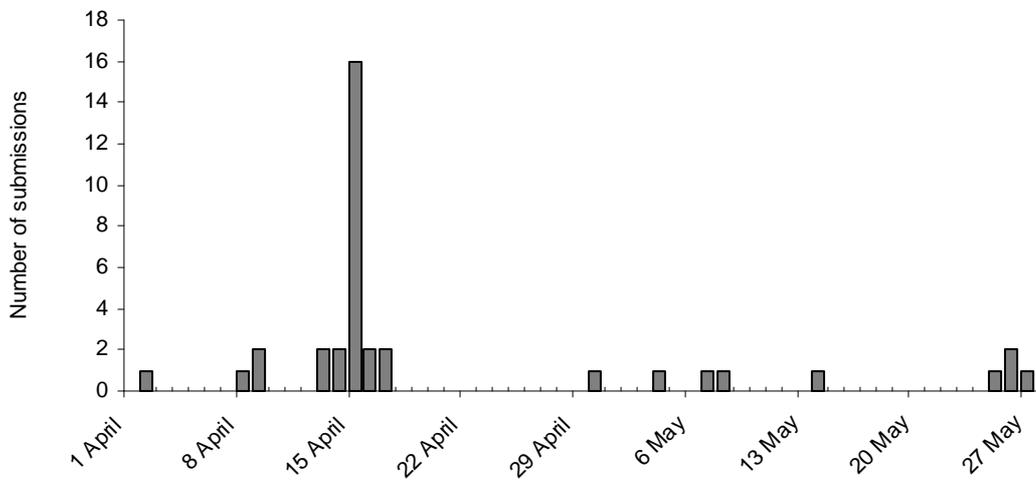
عدد البلاغات المقدمة عن جداول النموذج الإلكتروني الموحد المستلمة في الفترة من ٢٤ آذار/مارس إلى ٢٧ أيار/مايو ٢٠٠٩



٢٢- ويبين الشكل ٢ أن سبعة وثلاثين تقريراً عن قوائم الجرد الوطنية، التي تتضمن معلومات عن السجل الوطني وعن الوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو المقيّمة في إطار عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة، قُدمت في الفترة من ١ نيسان/أبريل إلى ٢٧ أيار/مايو ٢٠٠٩. وقد أدى توقيت المواعيد النهائية المحددة لتقديم تقارير قوائم الجرد الوطنية وجدول النموذج الإلكتروني الموحد إلى تضاعف الجهود خلال عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة، وهي عملية تحكمها، كما هو مبين في الفقرة ١٦ أعلاه، المواعيد النهائية المحددة لعملية الاستعراض بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو.

## الشكل ٢

عدد تقارير قوائم الجرد الوطنية المستلمة في الفترة من ١ نيسان/أبريل إلى ٢٧ أيار/مايو ٢٠٠٩



٢٣- وخلال دورة التقييم لعام ٢٠٠٩، جرى تحديد وتسوية أكثر من ١٦٠ مسألة (أكثر من أربع مسائل لكل تقرير في المتوسط). وتتعلق هذه المسائل بنسبة ٥٤ في المائة بإتاحة المعلومات للجمهور العام، في حين يتعلق ٢٥ في المائة منها بالإبلاغ عن التغييرات التي أُدخلت على السجل الوطني، أما النسبة المتبقية، وهي ٣٠ في المائة، فتتعلق ببندود أخرى متعددة قيد الاستعراض، كالتفاوتات وتوافر حساب احتياطي فترة الالتزام أو الكيفية التي تناول بها الطرف التوصيات المقدمة من فريق خبراء الاستعراض السابق.

٢٤- وعموماً، يمكن القول إن عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة لعام ٢٠٠٩ قد كُلت بالنجاح رغم التجربة المحدودة في هذا المجال، والصعوبات التي تنطوي عليها الاتصالات بين فئات معنية عديدة، وأوجه التعقيد المرتبطة بطبيعة عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة نتيجة النطاق الواسع للتقييمات والمعرفة التقنية والوظيفية الدقيقة اللازمة فيما يتعلق بنظم السجلات والوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو. وحُدث خلال دورة التقييم لعام ٢٠٠٩ المسائل الرئيسية التالية:

(أ) بعض الجداول المقدمة في إطار النموذج الإلكتروني الموحد وُضِع في شكل غير صحيح. وقامت الأطراف المعنية بالتصويبات اللازمة لاستيفاء المواصفات الفنية المطلوبة، وتبين أن الجداول المقدمة بعد التصويب جاءت متسقة مع بيانات سجل المعاملات الدولي. ويُتوقع ألا تحدث مثل هذه المشكلات خلال دورة التقييم لعام ٢٠١٠، حيث إن الأطراف أصبحت الآن تُدرك المواصفات الفنية المطلوبة؛

(ب) قدم معظم الأطراف النموذج الإلكتروني الموحد الخاص بها في ١٣ و ١٤ و ١٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٩، مثلما هو مبين في الشكل ١. وينبغي للأطراف أن تحاول تقديم النموذج الإلكتروني الموحد الخاص بها وتقريرها المتعلق بقوائم الجرد الوطنية قبل حلول الموعد النهائي. بما يكفل التقيد بالمواعيد النهائية المحددة لعملية الاستعراض السنوي. بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو في حال وجود عدم اتساق بين جداول النموذج الإلكتروني الموحد والمواصفات الفنية، قد تستلزم إجراء تحقيق موسع؛

(ج) انعدام الوضوح عموماً فيما يتعلق بالمعلومات عن التغييرات التي أُدخلت على السجلات الوطنية، وهو ما أدى إلى استهلاك جزء من الوقت المتاح لتحديد ما إذا طرأ أي تغيير على السجل. وتعتزم الأمانة حل هذه المسألة قبل دورة التقييم المقبلة، وذلك عن طريق توضيح وتحسين الإرشادات المتعلقة بالإبلاغ عن السجلات واسترعاء انتباه الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات إلى تلك المسألة في المحافل التي تعقدها هذه الجهات؛

(د) المعلومات المتاحة للجمهور العام التي يتعين على الأطراف، بموجب المقرر ١٣/م أ-١، أن تقدمها عن طريق الوصلة البينية للمستخدمين بالسجل الوطني لم تكن كاملة، مما أدى بالمقيمين في حالات كثيرة إلى طلب إيضاحات. وتعتزم الأمانة أن تضع في هذا الصدد إرشادات إضافية للجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات؛

(هـ) قُدم تقريران عن قوائم الجرد الوطنية بلغة من اللغات الرسمية للأمم المتحدة غير الإنكليزية؛ غير أنه جرى الاتفاق في إطار عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة على أن تقدم البلاغات والتقارير باللغة الإنكليزية. والمعلومات المقدمة عن السجلات وعن الوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو بلغة أخرى غير الإنكليزية طرحت مشكلات كبرى، حيث إن المقيمين لم يقدروا دائماً على فهم البيانات الواردة باللغات الرسمية الأخرى للأمم المتحدة. ويُتوقع أن يتوصّل إلى حل هذه المشكلة عدد أكبر من الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات في دورات التقييم اللاحقة.

٢٥- وعقب استكمال جميع التقييمات في آب/أغسطس ٢٠٠٩، جرى تحليل عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة بهدف تحديد المجالات التي تتطلب إدخال تعديلات وتحسينات. وأدى هذا التحليل إلى التغييرات التالية:

(أ) جرى تنقيح وتحديث الوثائق المتصلة بعملية تقارير التقييم المستقل الموحدة، بما في ذلك الإجراء ذاته المتعلق بهذه التقارير، والنماذج التي وُضعت دعماً للعملية، ووثائق الإرشادات المتعلقة بالإبلاغ والتقييم. وجرى تنقيح وتوضيح الشروح، فرفعت أوجه اللبس ووضعت إرشادات جديدة لمساعدة الأطراف في إتاحة المعلومات للجمهور العام؛

(ب) دُعي الفريق العامل المعني بتقارير التقييم المستقل الموحدة إلى الانعقاد من جديد واجتمع في ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩ بغية استعراض الوثائق المحدثة. وقُدمت نتائج هذا العمل في المحفل العاشر للجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات؛

(ج) جرى تحسين وتنقيح الأدوات الموضوعية لدعم عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة.

## جيم - أنشطة التنفيذ

### ١- النموذج الإلكتروني الموحد

٢٦- رحب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف، في دورته الرابعة، باستكمال العمل المتعلق بالمواصفات الفنية الخاصة بالإبلاغ عن الوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو بواسطة النموذج الإلكتروني الموحد، وطلب إلى مدير سجل المعاملات الدولي أن يواصل عمله بشأن النموذج الإلكتروني الموحد بالتعاون مع الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات، بما في ذلك العمل على إنجاز دورتي اختبار منسقتين في عام ٢٠٠٩، إذا اقتضى الأمر، من أجل أتمتة عملية الإبلاغ بواسطة النموذج الإلكتروني الموحد من جانب

الأطراف في الاتفاقية التي هي أطراف أيضاً في بروتوكول كيوتو والتي عليها التزامات مسجلة في المرفق باء من بروتوكول كيوتو<sup>(٥)</sup>. وبناء عليه، استمرت الأمانة في تنسيق الأنشطة التالية:

(أ) التخطيط لإجراء دورة اختبارات منسقة في شباط/فبراير ٢٠٠٩ وتنظيمها ودعمها؛

(ب) محاكاة جداول النموذج الإلكتروني الموحد كتدبير لضمان الجودة قبل تقديم التقرير الرسمي الأول.

٢٧- ويمكن الاطلاع على المعلومات المقدمة من الأطراف بواسطة جداول النموذج الإلكتروني الموحد لعام ٢٠٠٩، والتي تشمل السنة التقييمية ٢٠٠٨، في التقرير السنوي عن التجميع والحاسبة وعلى موقع الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ على الإنترنت<sup>(٦)</sup>.

## ٢- مستودع بيانات سجل المعاملات الدولي

٢٨- قام فريق الأمانة المعني بمستودع البيانات بما يلي لتيسير تقديم جداول النموذج الإلكتروني الموحد وعملية الاستعراض:

(أ) استخدام البرنامج التطبيقي الخاص بالنموذج الإلكتروني الموحد، الذي سُمِّم للأطراف، بما يضمن توافر نموذج إبلاغ موحد وبيانات قابلة للمقارنة؛

(ب) وضع أداة تسمح بتحميل النماذج الإلكترونية الموحدة المقدمة على نُظُم المعلومات التابعة للأمانة؛

(ج) نسخة للبيانات المتعلقة بالمعاملات التي تدخل في نطاق سجل المعاملات الدولي ووضعت في نُظُم المعلومات التابعة للأمانة بما يسمح بإعداد التقرير المتعلق بمقارنة بيانات السجل الدولي ببيانات النموذج الإلكتروني الموحد؛

(د) استخدام تقرير المقارنة المذكور والتقارير المتعلقة بالتفاوتات والإخطارات وحالات المطابقة والمشاريع التي تدخل في نطاق المادة ٦ من بروتوكول كيوتو من قِبَل المقيمين في أثناء عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة؛

(هـ) اتخاذ إجراءات مخصصة تسمح للمقيمين بالوصول إلى قائمة المعاملات التي أسندت إليها قيمة في خلايا جداول النموذج الإلكتروني الموحد. ويمكن أن تُبلَّغ تلك القائمة في وقت لاحق إلى الطرف المعني لمساعدته على تسوية المشاكل التي يمكن أن تعترضه في حال

(٥) الوثيقة FCCC/KP/CMP/2008/11، الفقرتان ٦٤ و٦٦.

(٦) <[http://unfccc.int/national\\_reports/annex\\_i\\_ghg\\_inventories/national\\_inventories\\_submissions/items/4771.php](http://unfccc.int/national_reports/annex_i_ghg_inventories/national_inventories_submissions/items/4771.php)>

وجود تفاوت بين القيمة التي يُبلغ عنها الطرف بواسطة جداول النموذج الإلكتروني الموحد وتلك التي ترد في سجل المعاملات الدولي.

### ٣- إصدارات سجل المعاملات الدولي

٢٩- خلال الفترة المشمولة بالتقرير، طُوِّرت برمجيات سجل المعاملات الدولي في مناسبتين، وهو ما سمح بتحسين استخدام البرنامج التطبيقي لمدير سجل المعاملات الدولي وتطوير أداء السجل. وإضافة إلى ذلك، سمحت هذه التحسينات بإجراء التغييرات التي قُدرت في إطار الإجراء المتعلق بإدارة التغييرات، كإنشاء الخدمة العامة على الإنترنت ومعالجة الرسائل التي تخرج عن التسلسل السليم. وقد زادت هذه التحسينات من قدرة سجل المعاملات الدولي على معالجة الحوادث التي يمكن أن تحصل في نظام السجل. وإضافة إلى هذه التحسينات، نُشرت نسختان للصيانة بغية تحديد أخطاء الترميز.

### ٤- دعم اختبار السجل

٣٠- وُسِّع نطاق استخدام بيئة اختبار السجل عن طريق تمكين الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات من إجراء اختبارات sandbox التي تسمح لهذه الجهات بالمصادقة على سجلها وفحص بياناته دون تنسيق مع مشغّل سجل المعاملات الدولي أو جهات أخرى من الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات. وقد سمح نظام الاختبار هذا بتبسيط شروط التنسيق وساعد الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات على برمجة الاختبارات التي تقوم بها.

٣١- وفي أعقاب المحفل التاسع للجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات، أنشأ مدير سجل المعاملات الدولي أداة لتعقب المشاكل المُعترضة في نظم السجلات. ويتولى فريق الأمانة المعني بسجل المعاملات الدولي صيانة أداة التعقب هذه المستخدمة لإدارة المشاكل والتي تسمح للجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات ومطوري نظم السجلات بتعقب المشاكل التي قد تطرأ في مستوى السجلات نتيجة حوادث في الإنتاج. وتوفر أداة التعقب هذه الشفافية اللازمة للجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات بخصوص الحوادث التي قد تطرأ على مستوى السجل وتسمح لتلك الجهات بضمان حل المشكلة الكامنة وراء الحادث بطريقة سليمة. وتعقب المشاكل التي قد تطرأ على مستوى الإنتاج عنصر هام لضمان التشغيل الموثوق والفعال لنظم السجلات. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، حددت ٣٠ مشكلة على مستوى السجلات، أمكن حل سبع منها. ونُسبت ثلاث وعشرون مشكلة إلى فقدان جزء هام من وظائف النظام المعني، في حين نسبت سبع مشكلات إلى فقدان جزء بسيط من وظائف النظام. ثم، من أصل المشاكل التي جرى تحديدها، وعددها ٣٠ مشكلة، تبين أن ٢٩ تُعزى إلى أداء غير سليم لنظام السجل فيما يتعلق بمعايير تبادل البيانات. ويتولى مدير سجل المعاملات الدولي متابعة كل مشكلة بالتعاون الوثيق مع الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات.

## ٥- مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي

٣٢- منذ إنشاء سجلات نظام الاتحاد الأوروبي لتبادل حقوق إطلاق الانبعاثات في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨، تلقى مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي عدداً متزايداً من الطلبات المتنوعة. ولتلبية هذا الطلب المتزايد والتعامل مع طلبات أكثر تعقيداً، جرى تحديث الإجراءات الداخلية لمكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي. وتشمل الإجراءات الداخلية التي خضعت لتحسينات كبرى، إدارة الاتصالات، والمطابقة، وإدارة الشهادات، وانتقال برمجيات السجل من مُطوّر إلى آخر.

## ٦- دعم أدوات الاتصال

٣٣- واصل مدير سجل المعاملات الدولي مساهمته في تطوير بوابة جديدة تضمن إحالة البلاغات السنوية التي تقدمها الأطراف بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو على نحو مأمون. وتستخدم هذه البوابة من جانب الأطراف المرخص لها بغية إحالة جداول النموذج الإلكتروني الموحد والمعلومات المتصلة بسجلها الوطني، كجزء من تقريرها المتعلق بقوائم الجرد الوطنية، وفقاً لما يقضي به المقرر ١٥/م أ-١.

## دال - الأنشطة التشغيلية

### ١- اختبار السجلات

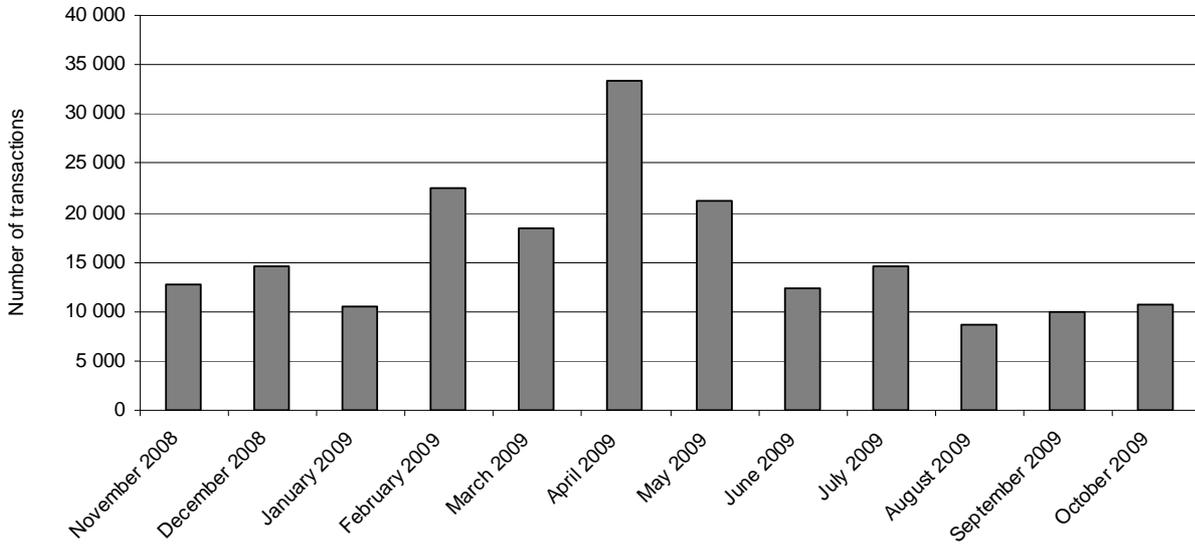
٣٤- تواصل الاختبار المنظم للسجلات في كل من بيئة السجلات وبيئة مطوري السجلات. وفي ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، سُجّلت ٣٥٤ مشكلة عقب الاختبارات التي قام بها مطورو السجلات أمكن حل ٣٢٠ منها. وأخذ معدل المشاكل الجديدة المسجلة في بيئة مطوري السجلات في الانخفاض؛ حيث يسجل في الوقت الراهن بين ٥ و ١٢ من المشاكل الجديدة شهرياً.

### ٢- عمليات سجل المعاملات الدولي

٣٥- ارتفع عدد المعاملات المقترحة على سجل المعاملات الدولي ارتفاعاً كبيراً خلال الفترة المشمولة بالتقرير نتيجة بدء عمليات سجلات نظام الاتحاد الأوروبي لتبادل حقوق إطلاق الانبعاثات، كما هو مبين في الشكل ٣.

## الشكل ٣

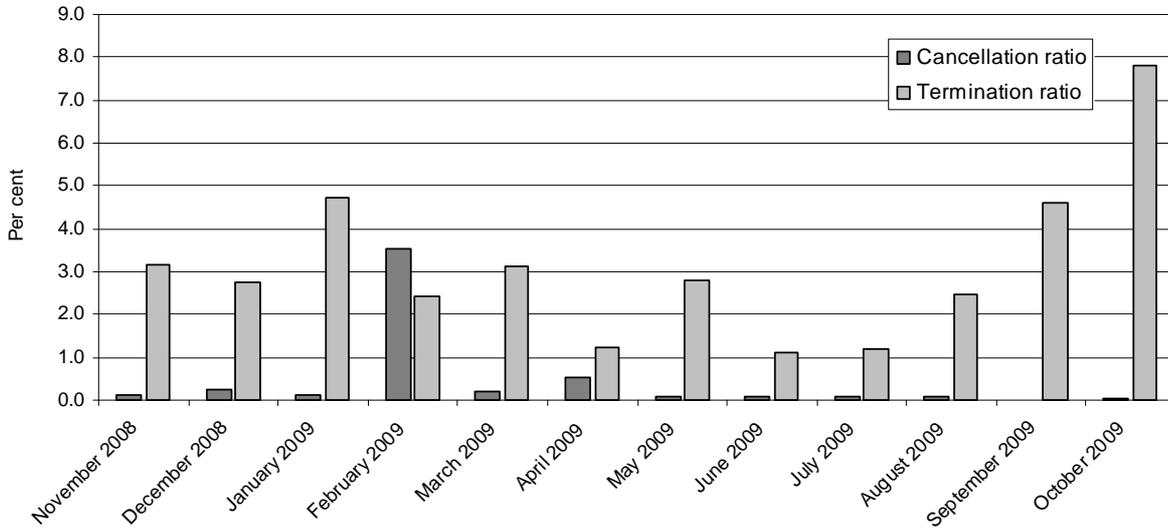
## عدد المعاملات المقترحة خلال الفترة المشمولة بالتقرير



٣٦- يمثل معدل المعاملات التي يتم إنهاؤها، الذي يعرف على أنه يساوي عدد المعاملات التي يتم إنهاؤها (المعاملات غير المطابقة) مقسوماً على عدد المعاملات المقترحة في فترة زمنية معينة، مؤشراً جيداً على مستوى عمليات المراجعة الداخلية التي ينجزها سجل ما للتأكد من صحة المعاملات المقترحة والبيانات المسجلة. ويزداد عبء عمل مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي بقدر ما يرتفع معدل المعاملات التي يتم إنهاؤها، ذلك أن الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات تتصل في حالات كثيرة بمكتب الخدمات للاستفسار عن سبب إنهاء معاملة. ولهذا الأسباب، يتسم تطبيق إجراءات المراجعة الداخلية بالأهمية من أجل الحد من عدد حالات الإنهاء. ويبين الشكل ٤ التغيرات التي طرأت على هذا المعدل خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

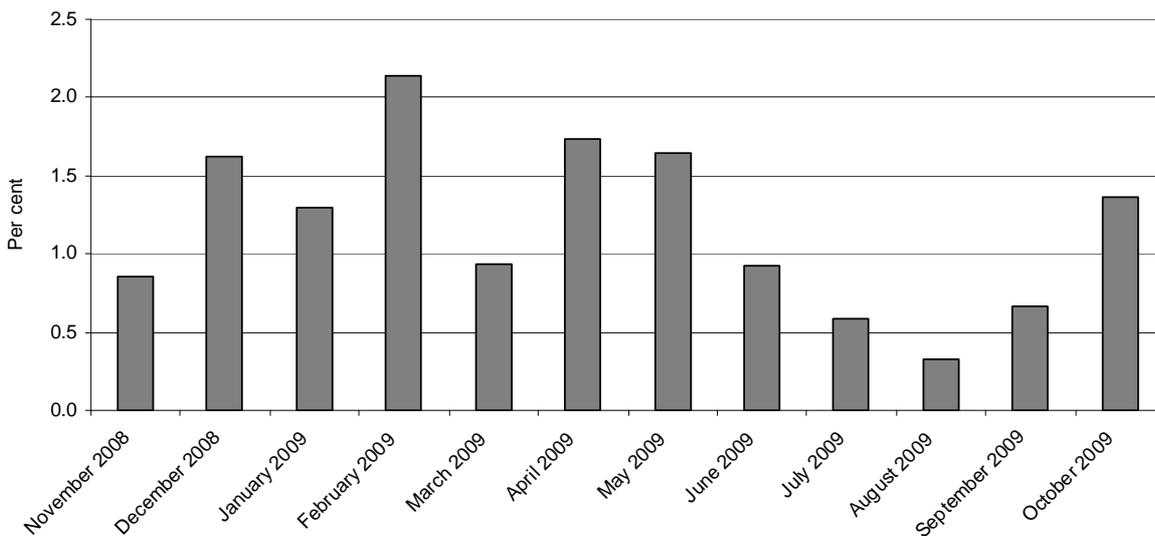
٣٧- ويمثل معدل إلغاء المعاملات، الذي يعرف على أنه يساوي عدد المعاملات الملغاة (أي المعاملات التي لا تنجز في غضون ٢٤ ساعة) مقسوماً على عدد المعاملات المقترحة في فترة زمنية معينة، مؤشراً جيداً على نطاق مشاكل الاتصال التي يعاني منها نظام السجل، ذلك أن أية رسائل يتعذر تسليمها تؤدي في حالات كثيرة إلى تأخير المعاملة ثم إلغائها. ويزداد عدد طلبات الدعم المقدمة إلى مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي بقدر ما يرتفع معدل إلغاء المعاملات، حيث إن الموظفين العاملين بمكتب الخدمات يتصلون بالجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات بخصوص كل معاملة تسجل تأخيراً ويحاولون إنجاز المعاملة يدوياً بالتعاون مع الجهات المذكورة. ويبين الشكل ٤ التغيرات التي طرأت على هذا المعدل خلال الفترة المشمولة بالتقرير. ويعزى ارتفاع عدد المعاملات الملغاة في شباط/فبراير ٢٠٠٩ إلى فقدان سجل وطني ل ٧٦١ رسالة في حادث واحد. وقد أمكن حل المشكلة المتصلة بالبنية العامة التي تسببت في الحادث.

الشكل ٤  
التغيرات في معدلات إلغاء المعاملات وإنهائها مع مرور الزمن



٣٨- ويشكل معدل عدم الاتساق في المطابقات، الذي يُعرَّف على أنه يساوي عدد المطابقات غير المتسقة مقسوماً على عدد المطابقات التي تُجرى خلال فترة زمنية معينة، مؤشراً جيداً على قدرة السجلات على مسك حسابات دقيقة فيما يتعلق بأرصدة الوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو. ويزداد عدد طلبات الدعم المقدمة إلى مكتب الخدمات بقدر ما يرتفع معدل عدم الاتساق في المطابقة، وذلك لأن المعالجة اليدوية لأوجه عدم الاتساق هذه تتطلب قدراً هاماً من الوقت والجهد. ويبين الشكل ٥ التغيرات التي شهدتها هذا المعدل خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

الشكل ٥  
التغيرات في معدل عدم الاتساق في المطابقة مع مرور الزمن

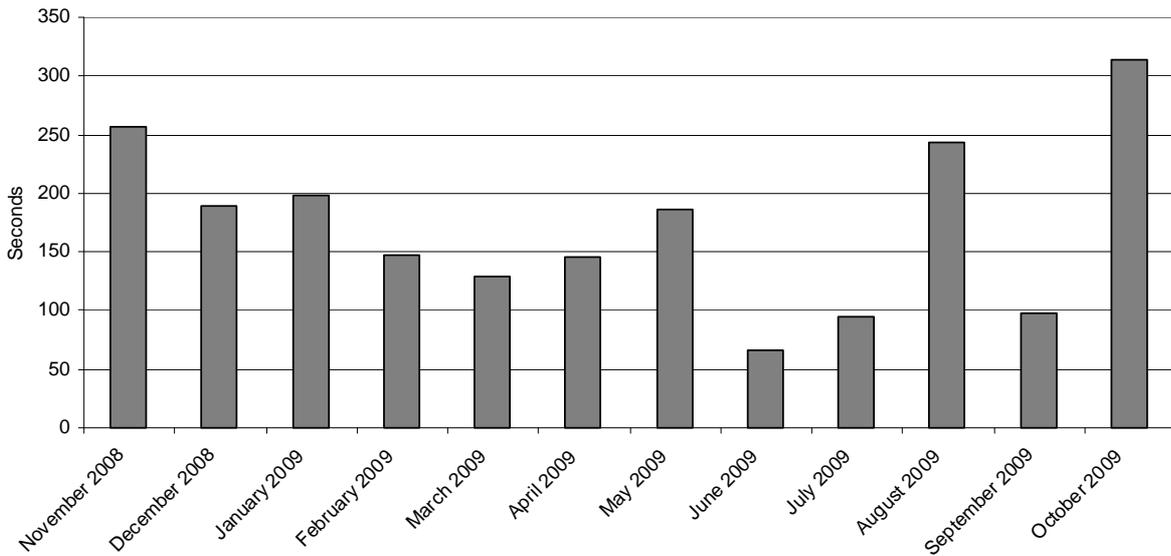


٣٩- ويحول تعطلّ خدمات سجل المعاملات الدولي دون إنجاز السجلات لمعاملاتها، ولذلك ينبغي الحدّ من انقطاع الخدمة قدر الإمكان. ويُعزى تعطلّ خدمات سجل المعاملات الدولي إلى انقطاعات مبرمجة، حيث تُبلّغ الجهات المُكلفة بإدارة نظم السجلات قبل فترة من الزمن بأوقات تعطلّ الخدمة، وإلى انقطاعات غير مُبرمجة. وحتى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، بلغ معدل توافر خدمات سجل المعاملات الدولي في الفترة من تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨ إلى أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩ نحو ٩٩,٦٣ في المائة. وخلال هذه الفترة، دامت الانقطاعات المُبرمجة ٣٧٨٤ دقائق، في حين دامت الانقطاعات غير المُبرمجة ١٩٢٦ دقيقة.

٤٠- وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، أُبجرت المعاملات المقترحة في الأطر الزمنية المبيّنة في الشكل ٦. ويشمل وقت إنجاز المعاملة الفترة الزمنية التي يستغرقها توصيل الرسائل عبر شبكة السجلات ومدة التجهيز اللازمة في مستوى السجلات، وسجل المعاملات الدولي، وسجل المعاملات المستقل للجماعة الأوروبية في الحالات التي تشمل سجلات نظام الاتحاد الأوروبي لتبادل حقوق إطلاق الانبعاثات.

الشكل ٦

الوقت المستهلك لإنجاز المعاملات مع مرور الزمن



٣- مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي

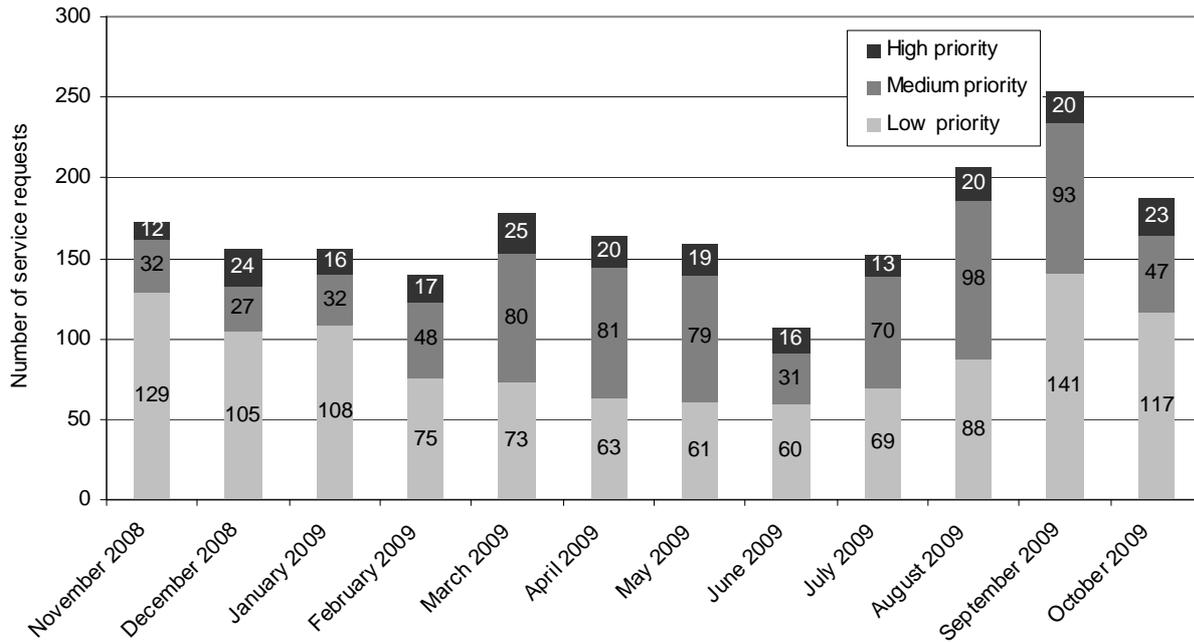
٤١- مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي هو جهة الاتصال التي تُعنى بجميع أشكال الدعم المقدم إلى الجهات المُكلفة بإدارة نظم السجلات فيما يتعلق بتشغيل سجلاتها واختبارها. وعلاوة على ذلك، يضطلع مكتب الخدمات، تحت إشراف الأمانة، بالأنشطة التقنية المتصلة بعمليات التمهيد والإطلاق. ويقدم مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات

الدولي دعماً مستمراً إلى الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات من الساعة الثامنة مساءً من يوم الأحد إلى الساعة منتصف الليل من يوم الجمعة بالتوقيت العالمي.

٤٢- ويبيّن الشكل ٧ التغيرات في عدد طلبات الدعم التي عاجلها مكتب الخدمات في بيئة إنتاج سجل المعاملات الدولي خلال الفترة المشمولة بالتقرير، حسب ترتيب الأولوية. وتتصل طلبات الدعم ذات الأولوية العالية بانقطاع خدمات سجل المعاملات الدولي وترد تلك الطلبات عندما يتعذر تجهيز المعاملات في مستوى سجل أو أكثر. وتتصل طلبات الدعم ذات الأولوية المتوسطة بأداء سجل المعاملات الدولي أو استقراره، وذلك باعتبار أن أية مشاكل في مستوى أداء السجل أو استقراره يمكن أن تؤثر في تجهيز المعاملات. أما طلبات الدعم ذات الأولوية الدنيا، فتتعلق ببعض المعلومات أو بقضايا ذات صلة بالأداء لا تؤثر مباشرة في تجهيز المعاملة.

الشكل ٧

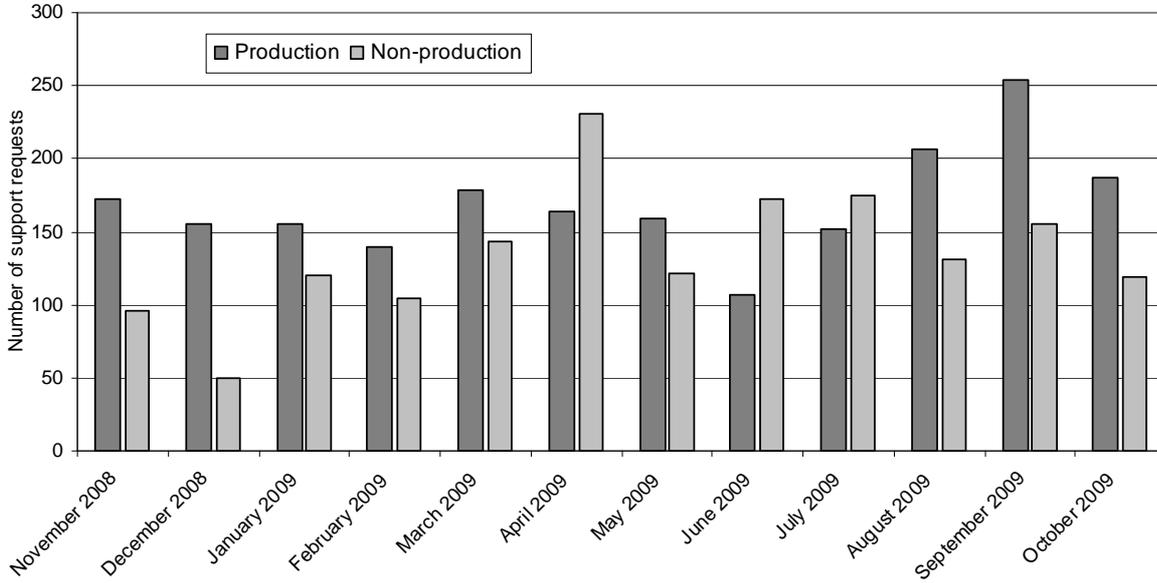
عدد طلبات الدعم التي عاجلها مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي في بيئة إنتاج سجل المعاملات الدولي



٤٣- ويبيّن الشكل ٨ التغيرات في عدد طلبات الدعم التي عاجلها مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي بالنسبة إلى بيئة الإنتاج والبيئات غير الإنتاجية.

## الشكل ٨

عدد طلبات الدعم التي عاجلها مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي بالنسبة إلى كل من بيئة الإنتاج والبيئات غير الإنتاجية مع مرور الزمن



## ٤- دعم أدوات الاتصال

٤٤- الشبكة الخارجية للجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات هي الموقع المركزي لتبادل جميع المعلومات التقنية والمتعلقة بالتخطيط فيما بين الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات. وتتضمن الشبكة الخارجية جميع وثائق الاجتماعات الخاصة بمحفل الجهات المكلفة بإدارة السجلات، والأفرقة العاملة، وقائمة محدثة ببيانات الاتصال الخاصة بالجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات، ووثائق الإجراءات التشغيلية، والوثائق التقنية والتنظيمية، ووثائق التخطيط، والأسئلة التي يكثر طرحها. وفي ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، كان دعم الشبكة الخارجية للجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات متاحاً لـ ٢٢٧ من المستعملين. وتتألف الشبكة الخارجية للجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات مما يزيد على ٣٧٠٠ صفحة إلكترونية وتحتزن نحو ٢٥ جيجابايت من الوثائق.

٤٥- ويسهر فريق الأمانة المعني بسجل المعاملات الدولي على تحديث الصفحات الإلكترونية لاتفاقية تغير المناخ المتعلقة بنظم السجلات المنصوص عليها في بروتوكول كيوتو<sup>(٧)</sup>. وتتضمن هذه الصفحات الإلكترونية معلومات عن سجل المعاملات الدولي؛ ووظائف السجلات؛ وعمليات التمهيد لعمل السجلات؛ وتقارير التقييم المستقل؛ وحالة السجل، بما في ذلك المعلومات التي يتيحها مدير سجل المعاملات للجمهور العام وفقاً للمقرر ١٦/أ-١٠؛ وقائمة السجلات التي تم التمهيد لعملها أو المشتغلة.

(٧) متاحة على العنوان التالي: <[http://unfccc.int/kyoto\\_protocol/registry\\_systems/items/2723.php](http://unfccc.int/kyoto_protocol/registry_systems/items/2723.php)>.

٤٦- وفي آذار/مارس ٢٠٠٩، قام مدير سجل المعاملات الدولي بنشر المعلومات المطلوبة بموجب المقرر ١٦/م أ-١٠ فيما يتعلق بالحالة التشغيلية لكل نظام من نظم السجلات، وكذلك التباينات وأوجه عدم الاتساق، والإجراءات اللازمة التي لم تُتخذ في الوقت المناسب والمحددة في الإخطارات الصادرة عن سجل المعاملات الدولي، والمعلومات المجمعة بشأن أرصدة الوحدات في كل سجل في نهاية السنة التقويمية. وهذه المعلومات متاحة للعموم على الموقع الإلكتروني لاتفاقية تغير المناخ<sup>(٨)</sup>.

## هاء - محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات

٤٧- يعقد مدير سجل المعاملات الدولي محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات لتنسيق الأنشطة التقنية والإدارية التي تضطلع بها هذه الجهات، ولتوفير منتدى تستطيع هذه الجهات من خلاله التعاون فيما بينها وتقديم إسهام فيما تضعه إدارة سجل المعاملات الدولي من إجراءات تشغيلية موحدة، وممارسات موصى بها، وتدابير لتقاسم المعلومات بشأن نظم السجلات طبقاً للمقرر ١٦/م أ-١٠.

٤٨- وتتاح المشاركة في محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات لجميع إدارات السجلات الوطنية، وسجل آلية التنمية النظيفة، وإدارات سجلات المعاملات التكميلية (مثل سجل المعاملات المستقل للجماعة الأوروبية)، ومطوري سجل المعاملات الدولي. ويدعو مدير سجل المعاملات الدولي عدداً من المشاركين من الأطراف في بروتوكول كيوتو غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (يُشار إليها فيما يلي بالأطراف غير المدرجة في المرفق الأول) للمشاركة في المحفل<sup>(٩)</sup>. ورغم أنه ليس في بروتوكول كيوتو ما يلزم تلك الأطراف بتنفيذ نظم السجلات، فإن القصد من مشاركة هؤلاء الخبراء هو إضفاء المزيد من الشفافية على عمل محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات وإتاحة الفرصة لتبادل الخبرات المكتسبة بخصوص نظم السجلات في إطار بروتوكول كيوتو مع خبراء ينفذون نظاماً مماثلة لأغراض السياسات البيئية في البلدان الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. ويقدم الجدول ١ فكرة عامة عن الاجتماعات الثلاثة لمحفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات التي نظمتها الأمانة خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

(٨) متاحة على العنوان التالي:

<[http://unfccc.int/kyoto\\_protocol/registry\\_systems/registry\\_status/items/4433.php](http://unfccc.int/kyoto_protocol/registry_systems/registry_status/items/4433.php)>

(٩) المقرر ١٦/م أ-١٠، الفقرة ٦(ج).

الجدول ١  
اجتماعات محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات المعقودة خلال الفترة  
المشمولة بالتقرير

الاجتماع	التاريخ	مكان الانعقاد	الأهداف الأساسية
الثامن	١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨	بون، ألمانيا	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تقاسم المعلومات المتعلقة بحالة نظم السجلات وربطها بسجل المعاملات الدولي، وسجل المعاملات المستقل للجماعة الأوروبية، وسجل آلية التنمية النظيفة</li> <li>• مناقشة نتائج عملية إطلاق نظام الاتحاد الأوروبي لتبادل حقوق الانبعاثات، التي حرت في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨</li> <li>• تقاسم المعلومات والخبرات بشأن البيئات الحية لسجل المعاملات الدولي وسجل المعاملات المستقل للجماعة الأوروبية والسجلات الوطنية</li> <li>• تقاسم المعلومات المتعلقة بالإجراءات التشغيلية الموحدة، كإجراءات المطابقة، وشروط الاستخدام، وإجراءات إدارة التغييرات والإصدارات</li> <li>• إعلام الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات بحالة مختلف الأفرقة العاملة في إطار محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات، ومناقشة نتائج اجتماعات الأفرقة العاملة.</li> </ul>
التاسع	١٩-١٨ آذار/مارس ٢٠٠٩	بون، ألمانيا	<ul style="list-style-type: none"> <li>• إعلام الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات بنتائج الاستعراض السنوي للسجلات الوطنية وبمختلف العمليات التي تدعم هذا الاستعراض</li> <li>• تقاسم المعلومات بشأن حالة مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي والإجراءات التي يُيسرها هذا المكتب</li> <li>• تقاسم المعلومات بخصوص أداء سجل المعاملات الدولي</li> <li>• إعلام الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات بحالة الأفرقة العاملة وبطلبات التغيير</li> <li>• إحاطة الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات بالتغييرات الممكنة على معايير تبادل البيانات بغية الحد من المشاكل المتعلقة بالإنتاج</li> <li>• إعلام الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات بحالة ميزانية سجل المعاملات الدولي.</li> </ul>

الاجتماع	التاريخ	مكان الانعقاد	الأهداف الأساسية
العاشر	٢٨-٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩	برلين، ألمانيا	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تقاسم المعلومات المتعلقة بأداء سجل المعاملات الدولي والتحسينات المقبلة</li> <li>• شرح مسألة التجزئة في نظم السجلات للجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات</li> <li>• إعلام الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات بنتائج الاستعراض السنوي للوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو والسجلات الوطنية</li> <li>• إحاطة الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات بالعملية التي تهدف إلى استعراض المنهجية المستخدمة لتحصيل رسوم استخدام سجل المعاملات الدولي.</li> </ul>

## واو - أنشطة الأفرقة العاملة في إطار محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات والمجلس الاستشاري للتغيير

٤٩- خلال الفترة المشمولة بالتقرير، واصلت الأمانة والجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات عملها مع الأفرقة العاملة في مجالات المطابقة وإدارة التغييرات وعملية تقارير التقييم المستقل الموحد. ويرد فيما يلي موجز للعمل الذي أنجزته الأفرقة العاملة والمجلس الاستشاري للتغيير:

(أ) ركز الفريق العامل المعني بمطابقة البيانات على الجوانب الإجرائية للمقارنة التي تجرى بصورة دورية بين أرصدة الوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو والمعاملات بين سجل المعاملات الدولي، وسجل المعاملة التكميلي (حالياً سجل المعاملات المستقل للجماعة الأوروبية) والسجلات. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، اجتمع الفريق العامل المعني بمطابقة البيانات في ثلاث مناسبات للنظر في التجربة المكتسبة في مجال تشغيل سجل المعاملات الدولي والتحسينات التكنولوجية التي أدخلت على هذا السجل في إصداراته الأخيرة. ونتيجة لذلك، توصل الفريق العامل المعني بمطابقة البيانات إلى وضع إجراء محدث يسمح بمعالجة أوجه عدم الاتساق بين سجل المعاملات الدولي وسجل المعاملات المستقل للجماعة الأوروبية والسجلات بفعالية أكبر وبالحد من الحاجة إلى التدخلات اليدوية على مختلف النظم، وبالتالي الحد من احتمالات وقوع الأخطاء. وإضافة إلى ذلك، أوصى الفريق العامل بإدخال تغييرات على معايير تبادل البيانات بين النظم بغية تبسيط معالجة مطابقة البيانات في نظام السجل؛

(ب) اجتمع الفريق العامل المعني بتقارير التقييم المستقل الموحد مرة واحدة خلال الفترة المشمولة بالتقرير لإنجاز عمله؛ ويتمثل عمل هذا الفريق في توسيع نطاق الإجراءات التشغيلية الموحد الخاصة بتقارير التقييم المستقل لتشمل إعداد التقارير

والاستعراضات السنوية، ومواءمتها مع عملية الاستعراض السنوي بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو، وفقاً للمقررين ١٥/م/أ-١ و ٢٢/م/أ-١؛

(ج) اجتمع المجلس الاستشاري للتغيير، المنشأ وفقاً لإجراء إدارة التغييرات، ٤ مرات خلال الفترة المشمولة بالتقرير ونظر في التغييرات المبينة في الجدول ٢.

## الجدول ٢

### التغييرات التي نظر فيها المجلس الاستشاري للتغيير خلال الفترة المشمولة بالتقرير

التغيير المقترح	التاريخ المقترح	الحالة
دعم الخدمة العامة على شبكة الإنترنت	٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨	أنجز
تحديث إجراء المطابقة	١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨	أنجز
تحديث المرفق هاء من معايير تبادل البيانات بغية إدراج إشارات إلى المقررات ذات الصلة	١١ شباط/فبراير ٢٠٠٩	أنجز
إدارة الرسائل التي تخرج عن الترتيب السليم في نظام السجل	١٣ شباط/فبراير ٢٠٠٩	أنجز
توضيح مدة الانتظار بالنسبة إلى المستفيد والخدم	١٣ شباط/فبراير ٢٠٠٩	جارٍ
إبطال الإلغاءات الطوعية <sup>(أ)</sup>	٨ أيار/مايو ٢٠٠٩	أنجز
توسيع نطاق استخدام وظيفة قبول استلام الرسائل (AcceptMessage)	٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٩	جارٍ
الحد من عدد مجموعات الوحدات للمعادلة الواحدة	٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٩	جارٍ
مراجعة تدفق الرسائل المتعلقة بالمعاملات	٢٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٩	جارٍ
مراجعة الشروح المتعلقة بعملية التدقيق ٣٠١٦ <sup>(ب)</sup>	٣ تموز/يوليه ٢٠٠٩	أنجز
عملية التدقيق ٥٢١٠ <sup>(ج)</sup>	٧ تموز/يوليه ٢٠٠٩	أنجز
وضع حد لتجزئة نظام السجل	٢٢ آب/أغسطس ٢٠٠٩	جارٍ
تحديث المرفق حاء لمعايير تبادل البيانات بغية وضع الأساس لمجموعة من اختبارات التشغيل	٣١ آب/أغسطس ٢٠٠٩	جارٍ

(أ) أنشئ إجراء تشغيلي موحد جديد نتيجة لهذا التغيير.

(ب) هذا الشرح لعملية التدقيق في معايير تبادل البيانات، هو التالي: "المعاملات التي سُجِّلَ بشأنها تباين في إطار سجل معاملات تكميلي، لا يمكن قبولها أو رفضها".

(ج) هذا الشرح لعملية التدقيق في معايير تبادل البيانات، هو التالي: "لا يجوز لمعاملة أن تتضمن صلات متعددة بين مجموعات الوحدات المُستعاض عنها أو المستعاض بها".

٥٠- وتلقى المجلس الاستشاري للتغيير طلباً بإجراء تغييرات نتيجة إلغاءات طوعية عدة قامت بها كيانات قانونية خطأً وأعقبتها طلبات متابعة وجهتها الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات إلى الأمانة من أجل محو آثار تلك الإلغاءات. ونظر المجلس الاستشاري للتغيير في ثلاث خيارات، يحافظ كل منها على سلامة حساب الوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو، وعقب تحليل يوازن بين التكاليف والفوائد، تم الإبقاء على خيار وُضع على أساسه إجراء جديد يسمح بمحو أثر تلك الإلغاءات.

٥١- وإضافة إلى العمل الذي أنجزه الفريق العامل خلال الفترة المشمولة بالتقرير، اقترح خلال المحفل التاسع للجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات إنشاء فريق عامل يُعنى بإدارة الحوادث والمشاكل بغية معالجة أية مشاكل أو حوادث في نظام السجلات برمته. واضطلعت الأمانة بالعمل التحضيري على أمل أن يساعد هذا العمل الفريق العامل في إنجاز مهامه في النصف الأول من عام ٢٠١٠.

٥٢- ويبين الجدول ٣ الأفرقة العاملة التي نشطت خلال الفترة المشمولة بالتقرير في إطار محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات، وعدد أعضاء كل فريق منها وعدد الاجتماعات التي عقدها منذ إنشائها.

الجدول ٣

### الأفرقة العاملة المنشأة في إطار محفل الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات خلال الفترة المشمولة بالتقرير

الفريق العامل	الهدف	الأعضاء	الاجتماعات المعقودة
إدارة التغييرات	يقدم معلومات عن طريقة إدارة التغييرات في نظام السجلات	٨	١٠
مطابقة البيانات	يقدم معلومات عن الإجراءات التشغيلية الموحدة للمطابقة	٨	٧
تقارير التقييم المستقل الموحدة	ينفذ الإجراء الذي يتعين أن تتبعه السجلات خلال تقييمها السنوي	٨	٤
النموذج الإلكتروني الموحد	يضطلع بمهمة إعداد المواصفات التقنية التفصيلية وفقاً للمقرر ١٤ م/أ-١	٧	٤

### زاي - العملية التفاعلية

٥٣- طلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، بمقتضى مقرره ١٢ م/أ-١، إلى سجل المعاملات الدولي أن يقوم بتيسير عملية تفاعلية توضح أداء سجل المعاملات الدولي مع نظم السجلات الأخرى، ومدى توافق أداء سجل المعاملات الدولي توافقاً كاملاً مع المقررات والمواصفات المتصلة به، وأن يضمّن تقريره السنوي إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف معلومات عن هذه العملية<sup>(١٠)</sup>.

(١٠) ترد في الوثيقة FCCC/KP/CMP/2008/7، الفقرات ٤٧ إلى ٥١، معلومات عن العملية التفاعلية الأولى.

٥٤- وطلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف، في دورته الرابعة، إلى مدير سجل المعاملات الدولي أن يُجري عملية تفاعلية ثانية في أثناء الدورة الثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ<sup>(١١)</sup>، تُشرك سجل آلية التنمية النظيفة وسجلات وطنية ممثلة، وتبين، في جملة ما ستبينه، قدرة سجل المعاملات الدولي على أن يؤدي بطريقة تلقائية عمليات التدقيق الرئيسية المحددة في معايير تبادل البيانات.

٥٥- وكانت الأهداف الرئيسية للعملية التفاعلية الثانية هي بيان أداء سجل المعاملات الدولي بوجه عام وقدرته على الاتصال بنظم السجلات، وإتاحة التفاعل بين المشاركين عبر الوصلة البينية لسجل المعاملات الدولي، والسجلات الوطنية وسجل آلية التنمية النظيفة. واستُخدمت لهذا الغرض سجلات لها صفة تمثيلية، هي السجل الوطني الألماني الذي يقوم على أساس برمجيات سجلات الجماعة الأوروبية التابعة للمفوضية الأوروبية، والسجل الوطني النمساوي، وسجل آلية التنمية النظيفة. وأُطلع المشاركون على عمليات التدقيق الرئيسية المحددة في معايير تبادل البيانات عن طريق النفاذ الآني إلى ملفات سجل المعاملات الدولي. وعلاوة على ذلك، أتاحت الأمانة برنامجاً تطبيقياً لبيان عمليات مراجعة أخرى تدخل في نطاق معايير تبادل البيانات، إضافة إلى عمليات المراجعة التي جرى شرحها خلال الأنشطة التطبيقية التي قام بها المشاركون في أثناء العملية التفاعلية.

٥٦- وأُجريت العملية التفاعلية الثانية لسجل المعاملات الدولي في ٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٩. وقام بتحضير هذه العملية الثانية وتسييرها ودعمها أعضاء فريق سجل المعاملات الدولي وثلاث جهات مكلفة بإدارة نظم السجلات، بما في ذلك الجهة المكلفة بإدارة سجل آلية التنمية النظيفة. وتود الأمانة أن تعرب عن امتنانها للجهتين المكلفتين بإدارة نظام السجل الألماني ونظام السجل النمساوي لمساهمتها في إنجاح هذه العملية التفاعلية الثانية. وشملت العملية الأجزاء الثلاثة التالية:

- (أ) عرض عن المعاملات ونظم السجلات المنصوص عليها في بروتوكول كيوتو؛  
 (ب) بيان لوظائف سجل المعاملات الدولي، والسجلات الوطنية، وسجل آلية التنمية النظيفة؛  
 (ج) تمرين تطبيقي.

٥٧- وحضر العملية التفاعلية ٢٦ مشاركاً من الأطراف التالية: إسبانيا، أستراليا، ألمانيا، أوكرانيا، إيطاليا، بولندا، تايلند، الجزائر، الجمهورية التشيكية، سلوفاكيا، السويد، الصين، فرنسا، كندا، النمسا، هندوراس، اليابان.

(١١) الوثيقة FCCC/KP/CMP/2008/11، الفقرة ٧٠.

## ثالثاً - الترتيبات التنظيمية والموارد

٥٨ - يؤدي برنامج الإبلاغ والبيانات والتحليل التابع للأمانة وظائف مدير سجل المعاملات الدولي. كما يتولى هذا البرنامج مسؤولية الأعمال الفنية للأمانة فيما يتصل بالجوانب الأخرى لتبادل حقوق إطلاق الانبعاثات وحساب الكميات المخصصة بموجب بروتوكول كيوتو، فضلاً عن العمل المتصل بتقديم وتحليل واستعراض المعلومات المقدمة من الأطراف بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها، والمفاوضات الحكومية الدولية بشأن البلاغات الوطنية وقوائم الجرد والكميات المخصصة ونظم السجلات وأدوات السياسة العامة.

## ألف - المتطلبات من الموارد والنفقات

٥٩ - حُدِّدَت المتطلبات من الموارد لتنفيذ الأنشطة المتصلة بسجل المعاملات الدولي ومدير سجل المعاملات الدولي التي ستمول من المصادر التكميلية لفترات السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧<sup>(١٢)</sup> و ٢٠٠٨-٢٠٠٩<sup>(١٣)</sup> و ٢٠١٠-٢٠١١<sup>(١٤)</sup> في مشروع الميزانية البرنامجية الخاصة بكل فترة من هذه الفترات.

٦٠ - وأوصت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثلاثين، بأن يعتمد مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، في دورته الخامسة، مشروع مقرر يتضمن العناصر الرئيسية التالية المتعلقة بتمويل سجل المعاملات الدولي خلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١<sup>(١٥)</sup>:

(أ) سَتُحَسَب ميزانية سجل المعاملات الدولي باليورو وستسدد رسوم الاستخدام باليورو. وبما أن معظم نفقات سجل المعاملات الدولي محسوبة باليورو، فإن ذلك من شأنه أن يضمن تمويلاً مستقراً للسجل، حيث ستكون إيرادات السجل ونفقاته في مأمن من تقلبات أسعار الصرف؛

(ب) حُدِّدَ مستوى احتياطي رأس المال العامل عند نسبة ٨,٣ في المائة من الإنفاق المقدَّر. وهذا التدبير من شأنه أن يساهم أيضاً في استقرار تمويل سجل المعاملات الدولي، حيث إنه يوفر الحماية من التأخير في تسديد رسوم الاستخدام؛

(ج) لتيسير ميزنة رسوم الاستخدام المستحقة على الأطراف، فإن رسوم الاستخدام التي ستنطبق في عام ٢٠١١ هي نفس الرسوم التي حُدِّدَت لعام ٢٠١٠؛

(١٢) الوثيقة FCCC/SBI/2005/8/Add.2.

(١٣) الوثيقة FCCC/SBI/2007/8/Add.2.

(١٤) الوثيقة FCCC/SBI/2009/2/Add.3.

(١٥) الوثيقة FCCC/SBI/2009/8/Add.1، الصفحات ٢٣-٢٥، الفقرات ٦-١٦.

(د) يتم إخطار الأطراف مسبقاً بالموعد النهائي المحدد لتسديد رسوم الاستخدام المستحقة عليها بالنسبة إلى عام ٢٠١٠ وعام ٢٠١١.

٦١- وطلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف، بموجب مقرره ١١/م-أ٣، إلى الأمين التنفيذي بأن يقدم توزيعاً مفصلاً للنفقات المتعلقة باستحداث وتشغيل سجل المعاملات الدولي بغية استخدام بنية التكلفة استخداماً أمثل. ويبين الجدول ٤ النفقات المتعلقة بسجل المعاملات الدولي في فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، بحسب بند الإنفاق.

#### الجدول ٤

النفقات المتعلقة بسجل المعاملات الدولي لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، بحلول ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩  
(بدولارات الولايات المتحدة)

النفقات	
١ ٨١٢ ٢٠٩	الموظفون
٦٥ ٩٤٠	السفر
٣ ٠٤٤ ٢٢١	الخدمات التعاقدية
١١٩ ٤٩٣	نفقات التشغيل
٢ ٨٨٦	شراء الأثاث والمعدات
١٩ ٢٤٥	الزمامات، والمنح، وما إلى ذلك
٦٥٢ ٥٩٨	تكاليف دعم البرنامج
<b>٥ ٧١٦ ٥٩١</b>	<b>المجموع</b>

٦٢- ويبين الجدول ٥ توزيع النفقات المتوقعة فيما يتعلق بالخدمات التعاقدية في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، كنسبة مئوية من التكاليف<sup>(١٦)</sup> المتصلة بهذا البند في ٢٠٠٨ و٢٠٠٩. وخدمات التنفيذ هي الخدمات التي تقدمها الجهة المكلفة بتطوير سجل المعاملات الدولي وتشغيله دعماً لأنشطة التنفيذ المبينة في هذا التقرير. وأنشطة التشغيل هي الأنشطة التي تضطلع بها الجهة المكلفة بتطوير سجل المعاملات الدولي وتشغيله دعماً لكافة عمليات سجل المعاملات الدولي، كصيانة البنية الأساسية وتشغيل مكتب الخدمات الخاص بهذا السجل. وتشمل خدمات الإجراءات التشغيلية النفقات اللازمة لتوفير الخدمات المتعلقة بوضع الإجراءات التشغيلية الموحدة عملاً بالمقرر ١٦/م-أ١٠. وتتعلق نفقات الخدمات الاستشارية بما تُنفقه الأمانة للاستعانة بخبراء في ميادين محددة. وبما أن مجال تركيز الأنشطة

(١٦) لأغراض هذا الحساب، أُخذت في الاعتبار النفقات التي أُدرجت في الميزانية في ٢٠٠٨ و٢٠٠٩.

التي يضطلع بها مدير سجل المعاملات الدولي انتقل من التنفيذ إلى التشغيل، فقد انخفضت تكلفة خدمات التنفيذ، في حين ارتفعت تكلفة خدمات التشغيل.

الجدول ٥

توزيع الإنفاق على المتعاقدين والخبراء الاستشاريين في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩  
(نسبة مئوية)

بند الإنفاق	٢٠٠٨	٢٠٠٩
خدمات التنفيذ	٤٣	١١
خدمات التشغيل	٥٢	٧٢
الخدمات القانونية	١	١
الخدمات المتعلقة بالإجراءات التشغيلية	١	١٢
الخدمات الاستشارية	٣	٤

٦٣- وتتصل النفقات المتعلقة بخدمات التشغيل أساساً بخدمات البنية الأساسية (أكثر من ٥٠ في المائة من النفقات المتعلقة بخدمات التشغيل)، وبسير عمل مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي (أكثر من ٢٠ في المائة)، وبالدعم المقدم إلى الجهة المكلفة بتطوير السجل (أكثر من ١٠ في المائة)، وبصيانة البرمجيات (١٠ في المائة) وبالدعم المقدم من أجل التمهيد وإعادة التمهيد لاستخدام السجل، والتغيرات التي تطرأ على مستوى الربط، وإعادة إصدار الشهادات.

٦٤- وطلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف، في دورته الرابعة، إلى مدير سجل المعاملات الدولي أن يقدم تقريراً عن الأنشطة المبرمجة وما يتصل بذلك من احتياجات من الموارد بغية ضمان توفير الوسائل الكافية لإنجاز هذه الأنشطة<sup>(١٧)</sup>.

٦٥- وفي فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، سيتحول مجال تركيز الأنشطة من تنفيذ نظم السجلات إلى ضمان تشغيل هذه النظم بشكل موثوق. وسيتألف مستوى ملاك الموظفين المقرر لعام ٢٠١٠ وعام ٢٠١١ من ثلاثة موظفين من فئة ف-٤ وموظفين اثنين من فئة ف-٣ وموظفين اثنين بدوام كامل من فئة الخدمات العامة. وسيؤدي هؤلاء الموظفون الأنشطة التالية لمدير سجل المعاملات الدولي:

(أ) أنشطة التطوير:

'١' التمهيد لعمليات السجلات الوطنية المتبقية والقيام بالأنشطة اللازمة لبدء تشغيلها؛

(١٧) الوثيقة FCCC/KP/CMP/2008/11، الفقرة ٧٢.

- '٢' إتمام أنشطة التطوير المتعلقة بمستودع بيانات سجل المعاملات الدولي؛
- '٣' مواصلة تقديم الدعم اللازم للتغييرات التي ستدخل مستقبلاً على معايير تبادل البيانات وإصدارات سجل المعاملات الدولي نتيجة التجربة المكتسبة في مجال تشغيل السجل والتغييرات المعتمدة في إطار الإجراءات التشغيلية الموحدة المتعلقة بإدارة التغييرات وإدارة الإصدارات؛
- '٤' تحسين الإجراءات التشغيلية الموحدة لعملية تقارير التقييم المستقل الموحدة بالاستناد إلى الدروس المستفادة والتعليقات الواردة عقب دورة التقييم الأولى؛
- '٥' تحسين البرمجيات والمعدات في البنية الأساسية لسجل المعاملات الدولي، عند الاقتضاء؛
- '٦' نقل الشبكة الخارجية للجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات إلى قاعدة جديدة، لا سيما أن البرمجيات المستخدمة حالياً سينتهي عمرها قريباً؛
- '٧' أية أعمال يتطلبها إدماج السجلات الوطنية للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١، في نظام موحد؛ وقد أعربت الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها عن اعترافها بإنجاز هذا المشروع خلال انعقاد المحفل التاسع للجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات.
- (ب) الأنشطة التشغيلية:
- '١' مواصلة دعم العمليات الجارية وأنشطة الاختبار الخاصة بنظام سجل المعاملات الدولي ونظم السجلات في جميع البيئات المشمولة بالدعم؛
- '٢' إجراء اختبارات لاستعادة الأنشطة في حال تعرض نظام سجل المعاملات الدولي لكارثة وإجراء اختبارات للتحقق من سلامة النظام؛
- '٣' الاضطلاع بجميع الأنشطة اللازمة لدعم الإجراءات التشغيلية، بما في ذلك إدارة التغييرات، وتنفيذ الإجراءات التشغيلية الموحدة المتعلقة بإعداد تقارير التقييم المستقل الموحدة، وإدارة المشاكل التي قد تصادف السجلات؛
- '٤' مواصلة تيسير التعاون بين الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات، من خلال المحفل الخاص بها، وأفرقتها العاملة ومطوري السجلات؛
- '٥' الاستمرار في دعم مدير سجل المعاملات الدولي للوفاء بالتزاماته وفقاً لجميع المقررات ذات الصلة.

## باء - الإيرادات المخصصة لدعم أنشطة مدير سجل المعاملات الدولي

٦٦- في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، بلغت الإيرادات المتأتية من رسوم استخدام سجل المعاملات الدولي التي دفعتها الأطراف ١ ٩١٥ ٠٩٥ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة بالنسبة إلى عام ٢٠٠٧، و٤ ٣٩٦ ٦٠٥ من دولارات الولايات المتحدة بالنسبة إلى عام ٢٠٠٨، و٤ ٥٧٤ ٨١٨ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة بالنسبة إلى عام ٢٠٠٩. وقد جاءت الرسوم المتعلقة باستخدام سجل المعاملات الدولي لعام ٢٠٠٧ غير مطابقة للأرقام المبلغ عنها في التقرير السنوي الرابع لمدير سجل المعاملات الدولي، وذلك لأن جزءاً من الرسوم المستحقة عن عام ٢٠٠٧ لم يُدفع إلا في نهاية عام ٢٠٠٨ بعد نشر التقرير.

٦٧- ومن أصل مجموع الرسوم الموجودة في الميزانية، تبلغ المتأخرات نسبة ٢٣,٤ في المائة، أي ٥٨٤ ٩٠٥ من دولارات الولايات المتحدة، بالنسبة إلى عام ٢٠٠٧، ونسبة ٢,٧ في المائة، أي ما يعادل ١٢١ ٤٥٥ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة، بالنسبة إلى عام ٢٠٠٨، ونسبة ٣,٦ في المائة، أي ما يعادل مبلغ ١٧٠ ٩٢٣ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة، بالنسبة إلى عام ٢٠٠٩، وبالتالي بلغ العجز المتراكم ٨٧٧ ٢٨٣ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة بالنسبة إلى الفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٩. وهذا العجز المتراكم أدنى من مبلغ العجز المبلغ عنه في التقرير السنوي الرابع لمدير سجل المعاملات الدولي، وذلك نتيجة التأخر في تسديد قسط من رسوم استخدام سجل المعاملات الدولي عن عام ٢٠٠٧ مثلما هو مذكور في الفقرة ٦٦ أعلاه.

٦٨- وورد من الأطراف مبلغ إجمالي قدره ٢١٦ ٩٢٥ يورو كرسوم استخدام سجل المعاملات الدولي عن عام ٢٠١٠. وتود الأمانة أن تعرب عن امتنانها للأطراف التي سددت رسومها، وتحث تلك الأطراف التي لم تسدها بعد على القيام بذلك دون المزيد من التأخير لضمان مواصلة تشغيل سجل المعاملات الدولي. ويبين الجدول ٦ حالة الرسوم في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩.

## الجدول ٦

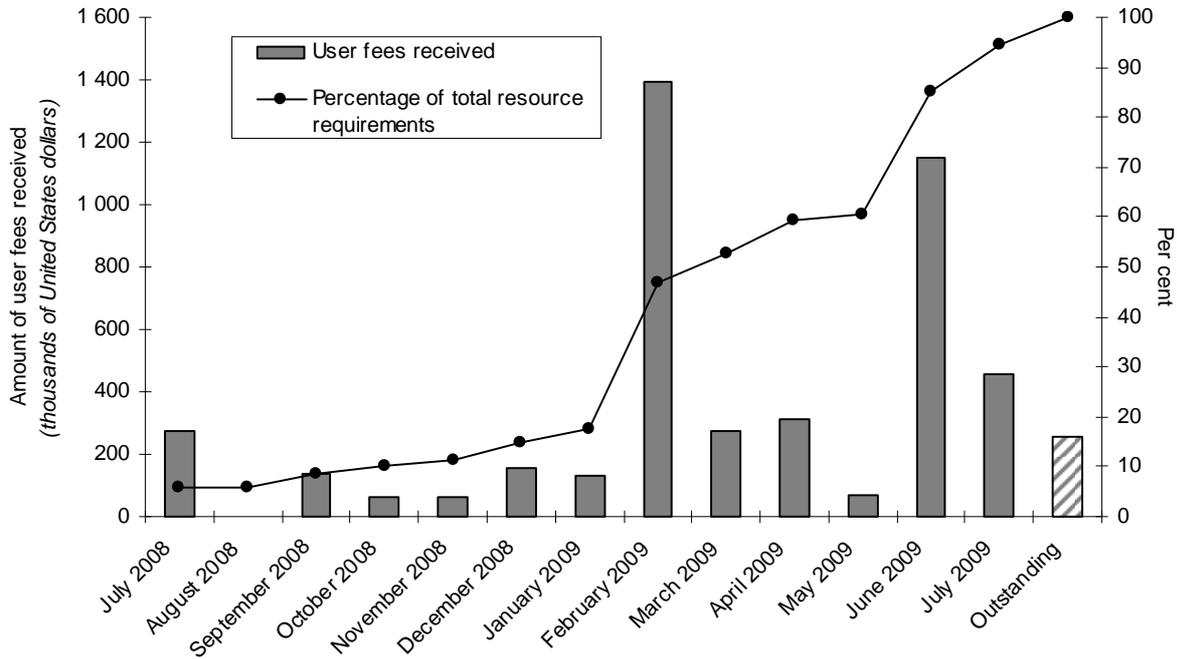
الرسوم المتعلقة باستخدام سجل المعاملات الدولي في الفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٩ والعجز المتراكم في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩  
(بدولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	
٤ ٧٤٥ ٧٤١	٤ ٥١٨ ٠٦٠	٢ ٥٠٠ ٠٠٠	الرسوم الموجودة في الميزانية
٤ ٥٧٤ ٨١٨	٤ ٣٩٦ ٦٠٥	١ ٩١٥ ٠٩٥	الرسوم المحصلة
١٧٠ ٩٢٣	١٢١ ٤٥٥	٥٨٤ ٩٠٥	العجز
(٣,٦٪)	(٢,٧٪)	(٣٢,٤٪)	
٨٧٧ ٢٨٣	٧٠٦ ٣٦٠	٥٨٤ ٩٠٥	العجز المتراكم

٦٩- وأشارت التقارير السنوية السابقة لمدير سجل المعاملات الدولي إلى تأخيرات في تحصيل رسوم استخدام سجل المعاملات الدولي المستحقة على الأطراف<sup>(١٨)</sup>. ولم تتحسن الحالة في عام ٢٠٠٩، حيث إن الرسوم المحصلة بحلول نيسان/أبريل ٢٠٠٩ تمثل نسبة ٦٠ في المائة فقط من مجموع رسوم استخدام سجل المعاملات الدولي. ويبين الشكل ٩ رسوم الاستخدام المحصلة عن عام ٢٠٠٩، في ٢٠٠٨ و٢٠٠٩، حتى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، كما يبين النسبة المتوقعة المتراكمة للاحتياجات من الموارد، حسب الشهر.

الشكل ٩

رسوم الاستخدام المستحقة عن عام ٢٠٠٩ والحصلة في ٢٠٠٨ و٢٠٠٩



٧٠- وإن تشكيل احتياطي لرأس المال العامل يساوي نسبة ٨,٣ في المائة من الاحتياجات من الموارد بالنسبة إلى عام ٢٠١٠ وعام ٢٠١١، إضافة إلى استخدام موارد الميزانية استخداماً أمثل وفرض رقابة صارمة على تكاليف المشروع، من شأنه أن يساعد في التقليل إلى أدنى حد من تأثير التأخيرات في تسديد رسوم استخدام سجل المعاملات الدولي. وبفضل هذه التدابير، إلى جانب القرار المتعلق بإدارة ميزانية سجل المعاملات الدولي باليورو، أصبح السجل اليوم قادراً على ضمان بقائه بنفسه بالنظر إلى موارده التمويلية ونفقاته الحالية والمنهجية المتبعة لتحصيل رسوم الاستخدام الخاصة به.

٧١- ووفقاً للمقرر ١١/م-٣، مُنِع سجل وطني واحد مؤقتاً من الانتفاع بخدمات سجل المعاملات الدولي في عام ٢٠٠٩ بسبب عدم سداد الرسوم المستحقة عن عام ٢٠٠٨.

(١٨) الوثائق FCCC/KP/CMP/2006/7، FCCC/KP/CMP/2007/5، FCCC/KP/CMP/2008/7.

## جيم - الإجراءات المتخذة لاستخدام هيكل تكاليف سجل المعاملات الدولي استخداماً أمثل

٧٢- أقر مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف، في دورته الرابعة، بأهمية مختلف بيانات اختبار سجل المعاملات الدولي، وطلب إلى مدير السجل أن يتعاون مع الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات من أجل التحكم في تكاليف صيانة هذه البيانات<sup>(١٩)</sup>.

٧٣- ولخفض تكاليف سجل المعاملات الدولي، اتخذت الأمانة الإجراءات التالية التي لا تؤثر على مستوى الخدمات المقدمة إلى السجلات:

(أ) جرى استعراض نوع الشهادات الرقمية المستخدمة في إطار نظام السجل. وبالتالي أنشئت شهادات رقمية جديدة توفر نفس مستوى الأمان ولكنها تتميز بفعالية أكبر للاستعاضة عن الشهادات المنتهية صلاحيتها؛

(ب) تكليف موظفي الأمانة بأداء أنشطة الدعم والإطلاق والتنسيق عوضاً عن اللجوء إلى الموظفين التعاقديين؛

(ج) خفض عدد موظفي الأمانة المكلفين بسجل المعاملات الدولي بحذف وظيفة من فئة الوظائف الفنية ووظيفة أخرى بدوام كامل من فئة الخدمات العامة نتيجة تحول مجال تركيز الأنشطة من التنفيذ إلى التشغيل؛

(د) ساهمت التحسينات الرئيسية التي أُدخلت على معايير تبادل البيانات، كتلك المتعلقة بمعالجة الرسائل التي تخرج عن الترتيب السليم، وكذلك التحسينات التي أُدخلت على برمجيات سجل المعاملات الدولي، بما في ذلك برنامجي التطبيق المتعلق بالإدارة، في الحد من تكاليف مكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي، وذلك بالتقليل من عدد الحوادث وبتيسير حل المشاكل المعترضة.

## دال - مقترحات لاستخدام هيكل تكاليف سجل المعاملات الدولي استخداماً أمثل

٧٤- تعكف الأمانة على إيجاد السبل التي تكفل استخدام هيكل تكاليف سجل المعاملات الدولي استخداماً أمثل، وهي تنظر حالياً في التدابير التالية:

(أ) إدخال المزيد من التحسينات على نظم السجلات، ومعايير تبادل البيانات، والإجراءات التشغيلية الموحدة بغية تخفيض تكاليف الدعم والخدمات؛

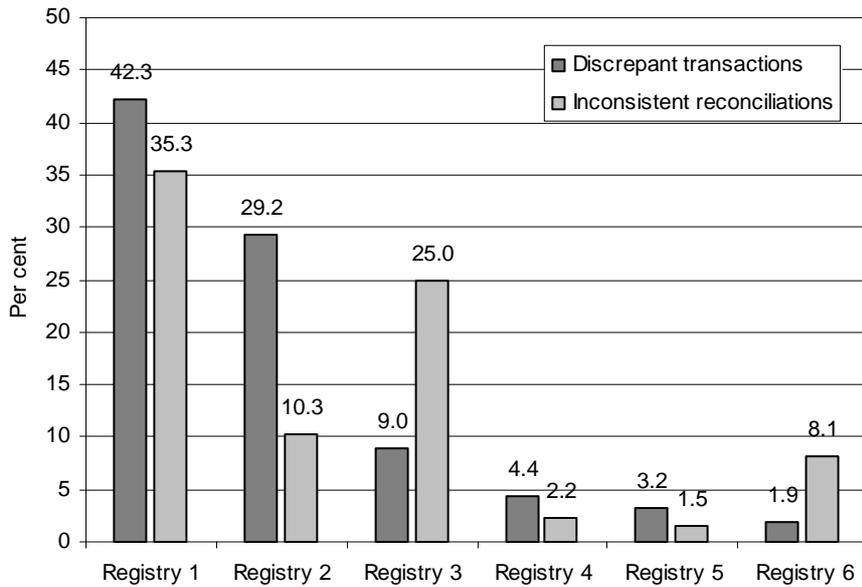
(١٩) الوثيقة FCCC/KP/CMP/2008/11، الفقرة ٦٥.

(ب) تحقيق استفادة قصوى من مشاركة الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات خلال تنفيذ عملية تقارير التقييم المستقل الموحدة. ويتمثل الخيار الأمثل في أن تتولى الجهات المكلفة بإدارة نظم السجلات تنفيذ هذه العملية.

٧٥- وتتصل النفقات المتعلقة بمكتب الخدمات الخاص بسجل المعاملات الدولي إلى حد كبير بالتدخلات اليدوية التي تصبح ضرورية في الحالات التي تنطوي على تأخير أو عدم تطابق في المعاملات وكذلك في الحالات التي تنطوي على تأخير أو عدم اتساق في عمليات المطابقة. وتعزى غالبية المعاملات غير المطابقة وعمليات المطابقة غير المتسقة إلى عدد قليل من السجلات. فالجدول ١٠ يبين النسبة المئوية للتفاوتات وأوجه عدم الاتساق التي تعزى أساساً إلى ستة سجلات. فعلى سبيل المثال، يستأثر السجل ٢ الوارد في الشكل ١٠ بنسبة ٢٩,٢ في المائة من مجموع المعاملات غير المطابقة وبنسبة ١٠,٣ في المائة من مجموع عمليات المطابقة غير المتسقة. وفي المجموع، تسببت هذه السجلات الستة في ٨٩,٨ في المائة من مجموع المعاملات غير المطابقة المسجلة وفي ٨٢,٤ في المائة من مجموع عمليات المطابقة غير المتسقة.

الشكل ١٠

المعاملات غير المطابقة وعمليات المطابقة غير المتسقة في السجلات الستة الأولى



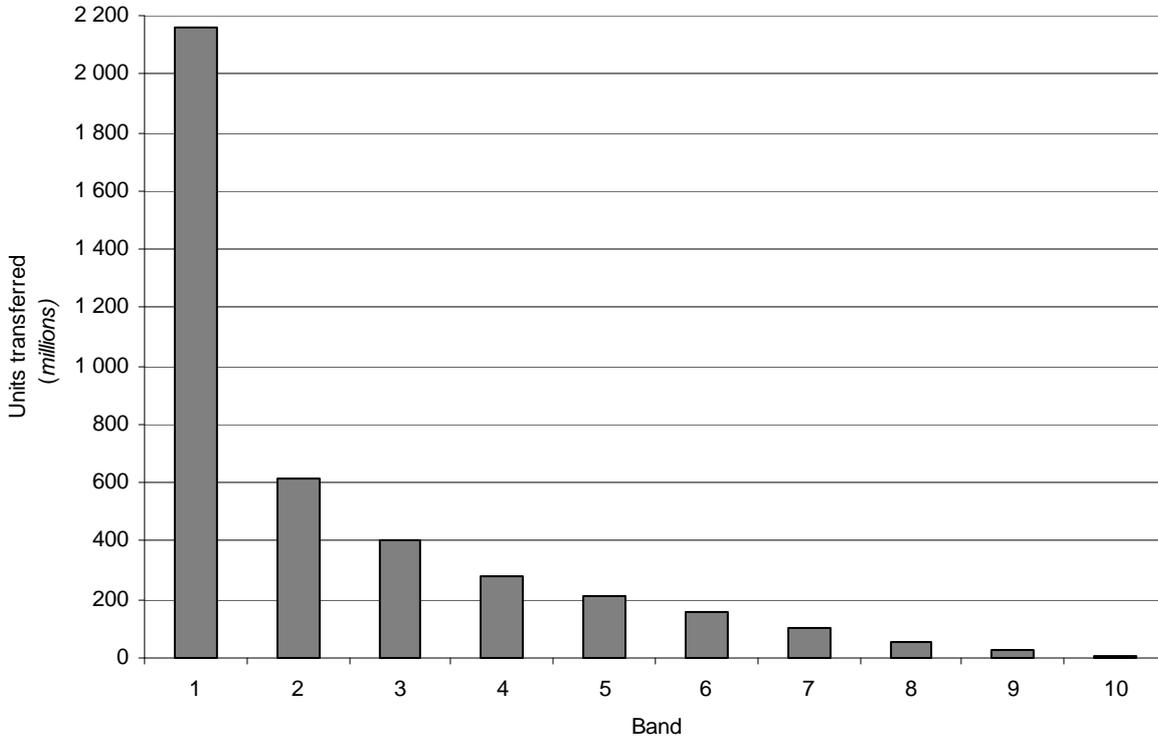
٧٦- وطلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف، في دورته الرابعة، إلى مدير سجل المعاملات الدولي أن يجمع ما يكفي من المعلومات بشأن المعاملات المسجلة في سجل المعاملات الدولي وأن يورد تلك المعلومات في تقريره السنويين إلى مؤتمر الأطراف العامل

بوصفه اجتماع الأطراف عن عام ٢٠٠٩ وعام ٢٠١٠<sup>(٢٠)</sup> وترد في المرفقين الرابع والخامس المعلومات المتعلقة بعدد المعاملات وعدد الوحدات المشمولة بالمعاملات.

٧٧- ويختلف عدد الوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو التي يتم نقلها في كل معاملة اختلافاً كبيراً حسب المعاملات. ويبين الجدول ١١ توزيع عدد الوحدات المنقولة حسب نطاقات تمثل ١٠ في المائة من المعاملات. وعلى سبيل المثال، تستأثر المعاملات التي تمثل نسبة الـ ١٠ في المائة الأولى (بحسب عدد الوحدات المشمولة بهذه المعاملات) بـ ١٥٨ ١٥٦ ٢ وحدة من الوحدات المنقولة، في حين تستأثر المعاملات التي تمثل نسبة الـ ١٠ في المائة الثانية بـ ٧٩٨ ٨٣٧ ٦١٥ من الوحدات المنقولة، وهكذا دواليك.

الشكل ١١

توزيع عدد الوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو المنقولة، مُجمَّعةً حسب نطاقات تمثل ١٠ في المائة من المعاملات



(٢٠) الوثيقة FCCC/KP/CMP/2008/11، الفقرة ٦٧.

## المرفق الأول

## حالة السجل في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩

السجل	تاريخ صدور تقرير التقييم المستقل	تاريخ الربط الفعلي المباشر بسجل المعاملات الدولي
سجل آلية التنمية النظيفة	لا ينطبق	١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧
أستراليا	١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨	١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨
النمسا	١٢ تموز/يوليه ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
بلجيكا	٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
بلغاريا	١٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
كندا	١٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٨	غير متاح
كرواتيا	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨	غير متاح
الجمهورية التشيكية	١ آب/أغسطس ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
الدانمرك	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
استونيا	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
سجل الجماعة الأوروبية	١ شباط/فبراير ٢٠٠٨	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
فنلندا	١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
فرنسا	٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
ألمانيا	٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
اليونان	٢٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
هنغاريا	٨ آب/أغسطس ٢٠٠٧	١١ تموز/يوليه ٢٠٠٨
آيسلندا	٣ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨	غير متاح
آيرلندا	١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
إيطاليا	٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
اليابان	٩ تموز/يوليه ٢٠٠٧	١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧
لاتفيا	١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
ليختنشتاين	٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧	٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
ليتوانيا	٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
لكسمبرغ	٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
موناكو	٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٨	غير متاح

السجل	تاريخ صدور تقرير التقييم المستقل	تاريخ الربط الفعلي المباشر بسجل المعاملات الدولي
هولندا	١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
نيوزيلندا	٢٧ تموز/يوليه ٢٠٠٧	٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧
النرويج	٢٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧	٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
بولندا	٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
البرتغال	٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
رومانيا	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٨	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
الاتحاد الروسي <sup>(أ)</sup>	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧	٤ آذار/مارس ٢٠٠٨
سلوفاكيا	١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
سلوفينيا	٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
إسبانيا	٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
السويد	٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
سويسرا	٨ آب/أغسطس ٢٠٠٧	٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧
أوكرانيا	١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧	٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية	١٦ آب/أغسطس ٢٠٠٧	١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨

(أ) عُلّق الربط الفعلي المباشر للسجل في عام ٢٠٠٩.

## المرفق الثاني

حالة سداد رسوم استخدام سجل المعاملات الدولي عن فترة السنتين  
 ٢٠٠٨-٢٠٠٩ في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩  
 (بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية)

٢٠٠٩			٢٠٠٨			الطرف
رسوم مستحقة	رسوم محصلة	رسوم مرصودة في الميزانية	رسوم مستحقة	رسوم محصلة	رسوم مرصودة في الميزانية	
صفر	١١٠ ٢٠١	١١٠ ٢٠١	صفر	١٨ ٠٦٠	١٨ ٠٦٠	أستراليا
٣٩٠	٧١ ٢٩٠	٧١ ٦٨٠	صفر	٧٠ ٢٩٠	٧٠ ٢٩٠	النمسا
صفر	٨٩ ٠٧٢	٨٩ ٠٧٢	صفر	٨٧ ٣٤٥	٨٧ ٣٤٥	بلجيكا
صفر	١ ٦٠٦	١ ٦٠٦	صفر	١ ٥٧٥	١ ٥٧٥	بلغاريا
صفر	٢٠٥ ٤٠٢	٢٠٥ ٤٠٢	صفر	٢٠١ ٤٢٠	٢٠١ ٤٢٠	كندا
٤٥ ٨٧٠	صفر	٤٥ ٨٧٠	صفر	صفر	صفر	كرواتيا
صفر	٢٢ ٧١٥	٢٢ ٧١٥	صفر	٢٢ ٢٧٥	٢٢ ٢٧٥	الجمهورية التشيكية
٢٠	٥٩ ٦٨٢	٥٩ ٧٠٢	صفر	٥٨ ٥٤٥	٥٨ ٥٤٥	الدانمرك
صفر	١ ٢٨٥	١ ٢٨٥	صفر	١ ٢٦٠	١ ٢٦٠	إستونيا
صفر	١٢١ ٢٤١	١٢١ ٢٤١	صفر	١١٨ ٨٩٠	١١٨ ٨٩٠	الجماعة الأوروبية
٢٥	٤٥ ٥٤٣	٤٥ ٥٦٨	صفر	٤٤ ٦٨٥	٤٤ ٦٨٥	فنلندا
صفر	٤٨١ ٧٠٤	٤٨١ ٧٠٤	صفر	٤٧٢ ٣٦٥	٤٧٢ ٣٦٥	فرنسا
صفر	٦٩٣ ٠٧٣	٦٩٣ ٠٧٣	صفر	٦٧٩ ٦٣٥	٦٧٩ ٦٣٥	ألمانيا
صفر	٤٨ ١٣٨	٤٨ ١٣٨	صفر	٤٧ ٢٠٥	٤٧ ٢٠٥	اليونان
صفر	١٩ ٧٣٣	١٩ ٧٣٣	صفر	١٩ ٣٥٠	١٩ ٣٥٠	هنغاريا
صفر	٣٣ ٣١٦	٣٣ ٣١٦	صفر	٣٢ ٦٧٠	٣٢ ٦٧٠	آيسلندا
صفر	٣٥ ٩٧٨	٣٥ ٩٧٨	صفر	٣٥ ٢٨٠	٣٥ ٢٨٠	آيرلندا
صفر	٤١٠ ٤٣٧	٤١٠ ٤٣٧	صفر	٤٠٢ ٤٨٠	٤٠٢ ٤٨٠	إيطاليا
صفر	٦٧٤ ٥٧٩	٦٧٤ ٥٧٩	صفر	٦٦١ ٥٠٠	٦٦١ ٥٠٠	اليابان
صفر	١ ٤٦٨	١ ٤٦٨	صفر	١ ٤٤٠	١ ٤٤٠	لاتفيا
صفر	٨ ٤٩٠	٨ ٤٩٠	صفر	٨ ٣٢٥	٨ ٣٢٥	ليختنشتاين
صفر	٢ ٥٢٤	٢ ٥٢٤	صفر	٢ ٤٧٥	٢ ٤٧٥	ليتوانيا

٢٠٠٩			٢٠٠٨			الطرف
رسوم مستحقة	رسوم محصلة	رسوم مرصودة في الميزانية	رسوم مستحقة	رسوم محصلة	رسوم مرصودة في الميزانية	
صفر	٦٨٨٣	٦٨٨٣	صفر	٦٧٥٠	٦٧٥٠	لكسمبرغ
صفر	٨١٦٨	٨١٦٨	صفر	٨٠١٠	٨٠١٠	موناكو
٨	١٥١٣٣٦	١٥١٣٤٤	صفر	١٤٨٤١٠	١٤٨٤١٠	هولندا
صفر	٤٣٣٦٦	٤٣٣٦٦	صفر	٤٢٥٢٥	٤٢٥٢٥	نيوزيلندا
صفر	١٠٤٧٢٠	١٠٤٧٢٠	صفر	١٠٢٦٩٠	١٠٢٦٩٠	النرويج
٢٤	٤٠٤٥١	٤٠٤٧٥	صفر	٣٩٦٩٠	٣٩٦٩٠	بولندا
صفر	٤٢٥٨٦	٤٢٥٨٦	صفر	٤١٧٦٠	٤١٧٦٠	البرتغال
صفر	٥٦٤٤	٥٦٤٤	صفر	٥٥٣٥	٥٥٣٥	رومانيا
١٢٣٨٥٦	صفر	١٢٣٨٥٦	١٢١٤٥٥	صفر	١٢١٤٥٥	الاتحاد الروسي
صفر	٥٠٩٤	٥٠٩٤	صفر	٤٩٩٥	٤٩٩٥	سلوفاكيا
صفر	٧٧٥٥	٧٧٥٥	صفر	٧٦٠٥	٧٦٠٥	سلوفينيا
صفر	٢٣٩٨٢٠	٢٣٩٨٢٠	صفر	٢٣٥١٧٠	٢٣٥١٧٠	إسبانيا
٣٠	٨٦٥١٨	٨٦٥٤٨	صفر	٨٤٨٧٠	٨٤٨٧٠	السويد
صفر	١٢٤٥٩١	١٢٤٥٩١	صفر	١٢٢١٧٥	١٢٢١٧٥	سويسرا
صفر	٣٣٦٨٣	٣٣٦٨٣	صفر	٣٣٠٣٠	٣٣٠٣٠	أوكرانيا
صفر	٥٣٦٧٢٦	٥٣٦٧٢٦	صفر	٥٢٦٣٢٠	٥٢٦٣٢٠	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
١٧٠٢٢٣	٤٥٧٤٨١٨	٤٧٤٥٠٤١	١٢١٤٥٥	٤٣٩٦٦٠٥	٤٥١٨٠٦٠	المجموع

## المرفق الثالث

حالة سداد رسوم استخدام سجل المعاملات الدولي عن فترة السنتين  
 ٢٠١٠-٢٠١١ في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩  
 (باليورو)

٢٠١١		٢٠١٠				
رسوم مستحقة	رسوم محصلة	رسوم مرصودة في الميزانية	رسوم مستحقة	رسوم محصلة	رسوم مرصودة في الميزانية	الطرف
٧٠ ٦٠٩	صفر	٧٠ ٦٠٩	٧٠ ٦٠٩	صفر	٧٠ ٦٠٩	أستراليا
٤٥ ٤٨٢	صفر	٤٥ ٤٨٢	٤٥ ٤٨٢	صفر	٤٥ ٤٨٢	النمسا
٥٦ ٥١٧	صفر	٥٦ ٥١٧	٥٦ ٥١٧	صفر	٥٦ ٥١٧	بلجيكا
١٠١٩	صفر	١٠١٩	١٠١٩	صفر	١٠١٩	بلغاريا
١٣٠ ٣٣٠	صفر	١٣٠ ٣٣٠	١٣٠ ٣٣٠	صفر	١٣٠ ٣٣٠	كندا
٣٢ ٠٦٢	صفر	٣٢ ٠٦٢	٣٢ ٠٦٢	صفر	٣٢ ٠٦٢	كرواتيا
١٤ ٤١٣	صفر	١٤ ٤١٣	صفر	١٤ ٤١٣	١٤ ٤١٣	الجمهورية التشيكية
٣٧ ٨٨٢	صفر	٣٧ ٨٨٢	٣٧ ٨٨٢	صفر	٣٧ ٨٨٢	الدانمرك
٨١٥	صفر	٨١٥	صفر	٨١٥	٨١٥	إستونيا
٧٦ ٩٢٨	صفر	٧٦ ٩٢٨	٧٦ ٩٢٨	صفر	٧٦ ٩٢٨	الجماعة الأوروبية
٢٨ ٩١٤	صفر	٢٨ ٩١٤	٢٨ ٩١٤	صفر	٢٨ ٩١٤	فنلندا
٣٠٥ ٦٤٧	صفر	٣٠٥ ٦٤٧	٣٠٥ ٦٤٧	صفر	٣٠٥ ٦٤٧	فرنسا
٤٣٩ ٧٦٢	صفر	٤٣٩ ٧٦٢	٤٣٩ ٧٦٢	صفر	٤٣٩ ٧٦٢	ألمانيا
٣٠ ٥٤٤	صفر	٣٠ ٥٤٤	٣٠ ٥٤٤	صفر	٣٠ ٥٤٤	اليونان
١٢ ٥٢١	صفر	١٢ ٥٢١	١٢ ٥٢١	صفر	١٢ ٥٢١	هنغاريا
٢١ ١٣٩	صفر	٢١ ١٣٩	٢١ ١٣٩	صفر	٢١ ١٣٩	آيسلندا
٢٢ ٨٢٨	صفر	٢٢ ٨٢٨	صفر	٢٢ ٨٢٨	٢٢ ٨٢٨	آيرلندا
٢٦٠ ٤٢٧	صفر	٢٦٠ ٤٢٧	٢٦٠ ٤٢٧	صفر	٢٦٠ ٤٢٧	إيطاليا
٤٢٨ ٠٢٨	صفر	٤٢٨ ٠٢٨	٤٢٨ ٠٢٨	صفر	٤٢٨ ٠٢٨	اليابان
٩٣٢	صفر	٩٣٢	صفر	٩٣٢	٩٣٢	لاتفيا
٥ ٣٨٧	صفر	٥ ٣٨٧	٥ ٣٨٧	صفر	٥ ٣٨٧	ليختنشتاين
١ ٦٠١	صفر	١ ٦٠١	١ ٦٠١	صفر	١ ٦٠١	ليتوانيا

٢٠١١		٢٠١٠				
رسوم مستحقة	رسوم محصلة	رسوم مرصودة في الميزانية	رسوم مستحقة	رسوم محصلة	رسوم مرصودة في الميزانية	الطرف
٤ ٣٦٨	صفر	٤ ٣٦٨	٤ ٣٦٨	صفر	٤ ٣٦٨	لكسمبرغ
٥ ١٨٣	صفر	٥ ١٨٣	٥ ١٨٣	صفر	٥ ١٨٣	موناكو
٩٦ ٠٢٩	صفر	٩٦ ٠٢٩	٩٦ ٠٢٩	صفر	٩٦ ٠٢٩	هولندا
٢٧ ٥١٦	صفر	٢٧ ٥١٦	صفر	٢٧ ٥١٦	٢٧ ٥١٦	نيوزيلندا
٦٦ ٤٤٦	صفر	٦٦ ٤٤٦	٠	٦٦ ٤٤٦	٦٦ ٤٤٦	النرويج
٢٥ ٦٨٢	صفر	٢٥ ٦٨٢	٢٥ ٦٨٢	صفر	٢٥ ٦٨٢	بولندا
٢٧ ٠٢١	صفر	٢٧ ٠٢١	٢٧ ٠٢١	صفر	٢٧ ٠٢١	البرتغال
٣ ٥٨١	صفر	٣ ٥٨١	٣ ٥٨١	صفر	٣ ٥٨١	رومانيا
٧٨ ٥٨٨	صفر	٧٨ ٥٨٨	٧٨ ٥٨٨	صفر	٧٨ ٥٨٨	الاتحاد الروسي
٣ ٢٣٢	صفر	٣ ٢٣٢	٣ ٢٣٢	صفر	٣ ٢٣٢	سلوفاكيا
٤ ٩٢١	صفر	٤ ٩٢١	صفر	٤ ٩٢١	٤ ٩٢١	سلوفينيا
١٥١ ١٦٨	صفر	١٥١ ١٦٨	١٥١ ١٦٨	صفر	١٥١ ١٦٨	إسبانيا
٥٤ ٩١٦	صفر	٥٤ ٩١٦	٥٤ ٩١٦	صفر	٥٤ ٩١٦	السويد
٧٩ ٠٥٤	صفر	٧٩ ٠٥٤	٠	٧٩ ٠٥٤	٧٩ ٠٥٤	سويسرا
٢١ ٣٧٢	صفر	٢١ ٣٧٢	٢١ ٣٧٢	صفر	٢١ ٣٧٢	أوكرانيا
٣٤٠ ٥٥٩	صفر	٣٤٠ ٥٥٩	٣٤٠ ٥٥٩	صفر	٣٤٠ ٥٥٩	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
٣ ٠١٤ ٤٢٣	صفر	٣ ٠١٤ ٤٢٣	٢ ٧٩٧ ٤٩٨	٢ ١٦ ٩٢٥	٣ ٠١٤ ٤٢٣	المجموع

## المرفق الرابع

عدد المعاملات المقترحة على سجل المعاملات الدولي<sup>(أ)</sup> في الفترة من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩

السجل	اقتناء <sup>(ب)</sup>	نقل <sup>(ج)</sup>	مناقلة <sup>(د)</sup>	نقل داخلي <sup>(هـ)</sup>	إصدار <sup>(و)</sup>	سحب <sup>(ز)</sup>	إلغاء <sup>(ح)</sup>	المجموع
أستراليا <sup>(ط)</sup>	صفر	صفر	صفر	صفر	١	صفر	صفر	١
النمسا	٦٨١	١ ٢١٦	صفر	١ ٠٧٨	صفر	١	صفر	٢ ٩٧٦
بلجيكا	٢٤٧	٣٣٩	صفر	٨١٨	صفر	صفر	صفر	١ ٤٠٤
بلغاريا	٦	٦	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	١٢
سجل آلية التنمية النظيفة	صفر	٣٨	١ ٨٨٣	صفر	٥٠٧	صفر	صفر	٢ ٤٢٨
سجل الجماعة الأوروبية	صفر	٠	صفر	٦	١	صفر	صفر	٧
الجمهورية التشيكية	٦٦٩	٩٢٥	صفر	١ ٥٥٣	١٥	صفر	صفر	٣ ١٦٢
الدانمرك	٩ ١٢٠	١١ ٨٧٧	صفر	١٧ ٠٥٢	صفر	٢	١١	٣٨ ٠٦٢
إستونيا	١٩	٣٩	صفر	١٥٦	صفر	صفر	صفر	٢١٤
فنلندا	٣٤١	٢٩٦	صفر	١ ٥٤١	صفر	١	٣	٢ ١٨٢
فرنسا	١١ ٢٤٨	٨ ٥٠٣	صفر	٧٤ ٦٧٣	٤	١	١٦	٩٤ ٤٤٥
ألمانيا	٣ ٤٣٨	٣ ٢٥٢	صفر	٩ ٧٢٥	٢	صفر	٣٥	١٦ ٤٥٢
اليونان	٩	١٤٦	صفر	٥٤٠	صفر	١	صفر	٦٩٦
هنغاريا	١٧٥	٢٢٣	صفر	٨٦٣	٦	صفر	صفر	١ ٢٦٧
آيرلندا	٢١٢	١٠٣	صفر	٢٨٥	صفر	١	١	٦٠٢
إيطاليا	٤٥٢	٦١٦	صفر	٤ ٠٨٩	صفر	صفر	صفر	٥ ١٥٧
اليابان	٤٣٤	٤٤	صفر	صفر	صفر	٢٢	١٠	٥١٠
لاتفيا	٢٣	٦٥	صفر	٢٣٨	صفر	صفر	صفر	٣٢٦
ليختنشتاين	٣	٢	صفر	٥	صفر	صفر	صفر	١٠
ليتوانيا	٥٧	١٧٥	صفر	٣٦١	١	صفر	صفر	٥٩٤
لكسمبرغ	٥٣	٣١	صفر	٣٤	صفر	صفر	صفر	١١٨

السجل	اقتناء <sup>(ب)</sup>	نقل <sup>(ج)</sup>	مناقلة <sup>(د)</sup>	نقل داخلي <sup>(هـ)</sup>	إصدار <sup>(و)</sup>	سحب <sup>(ز)</sup>	إلغاء <sup>(ح)</sup>	المجموع
هولندا	٣ ٥٣٧	٢ ٦٦٩	صفر	٢ ٠٢٣	صفر	١	٢	٨ ٢٣٢
نيوزيلندا	٧	١٥	صفر	صفر	٦	صفر	صفر	٢٨
النرويج	٢٧٦	٥٣	صفر	٣٢٩	صفر	١	٤	٦٦٣
بولندا	٦٥١	٧٧١	صفر	٣ ٣١٨	صفر	صفر	صفر	٤ ٧٤٠
البرتغال	٥٤٩	٥٥٥	صفر	٦٠٤	صفر	١	صفر	١ ٧٠٩
رومانيا	١٢٨	٣٦١	صفر	٨٧١	صفر	١	صفر	١ ٣٦١
الاتحاد الروسي	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	٠
سلوفاكيا	٢٧٥	٤٣١	صفر	٥٣٨	صفر	صفر	صفر	١ ٢٤٤
سلوفينيا	٧٤	٥٨	صفر	٢٦٨	صفر	١	صفر	٤٠١
إسبانيا	١ ٩٩٢	٢ ٤٢٠	صفر	٥ ١٢١	صفر	صفر	١	٩ ٥٣٤
السويد	٢٥٤	٢٥٦	صفر	١ ٦٠٨	صفر	١	١٦٥	٢ ٢٨٤
سويسرا	٨٥٢	٢ ٥٢٥	صفر	صفر	صفر	صفر	١٧٤	٣ ٥٥١
أوكرانيا	صفر	٢٣	صفر	صفر	٩	صفر	صفر	٣٢
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية	٦ ٨٣٦	٤ ٦٢٣	صفر	٩ ٢١٩	صفر	١	٣٦	٢٠ ٧١٥
<b>المجموع</b>	<b>٤٢ ٦١٨</b>	<b>٤٢ ٦٥٦</b>	<b>١ ٨٨٣</b>	<b>١٣ ٦ ٩١٦</b>	<b>٥٥٢</b>	<b>٣٦</b>	<b>٤٥٨</b>	<b>٢٢٥ ١١٩</b>

- (أ) أي المعاملات المنجزة فيما يتعلق بوحدات الكميات المسندة، ووحدات خفض الانبعاثات، ووحدات الإزالة، ووحدات خفض الانبعاثات المعتمدة، ووحدات خفض الانبعاثات الطويلة الأجل، ووحدات خفض الانبعاثات المؤقتة.
- (ب) اقتناء من سجل وطني آخر، انظر الفقرة ٣٠ من المرفق للمقرر م/١٣م/أ-١.
- (ج) نقل إلى سجل وطني آخر. انظر الفقرة ٣٠ من المرفق للمقرر م/١٣م/أ-١.
- (د) مناقلة من سجل آلية التنمية النظيفة إلى سجل وطني. انظر الفقرة ٦٦ (ب) من المرفق للمقرر م/٥م/أ-١. وتُستثنى من عملية المناقلة الوحدات المنقولة من سجل آلية التنمية النظيفة على سجل وطني دعماً لصندوق التكيف.
- (هـ) النقل داخل السجل ذاته، انظر الفقرة ٣٠ من المرفق للمقرر م/١٣م/أ-١.
- (و) انظر الفقرات ٢٣ إلى ٢٩ من المرفق للمقرر م/١٣م/أ-١، والفقرات ٦٤ إلى ٦٦ من المرفق للمقرر م/٣م/أ-١، والفقرتين ٣٦ و٣٧ من المرفق للمقرر م/٥م/أ-١. ويشمل "الإصدار" إصدار وحدات خفض الانبعاثات عن طريق تحويل وحدات الكميات المسندة أو وحدات الإزالة.
- (ز) انظر الفقرة ٣٤ من المرفق للمقرر م/١٣م/أ-١.
- (ح) انظر الفقرة ٣٣ من المرفق للمقرر م/١٣م/أ-١.
- (ط) تم ربط أستراليا بسجل المعاملات الدولي في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

## المرفق الخامس

عدد الوحدات التي يشملها نطاق بروتوكول كيوتو التي كانت موضوع معاملات اقترحت على سجل  
المعاملات الدولي في الفترة من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩

السجل	اقتناء	نقل	نقل صافي <sup>١)</sup>	مناقلة	نقل داخلي	إصدار	سحب	إلغاء
أستراليا	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	٢ ٩٥٧ ٥٧٩ ١٤٣	صفر	صفر
النمسا	٤٣ ٠٢٨ ٢٩٦	٣٣ ١٨٧ ٥٢٦	٩ ٨٤٠ ٧٧٠ -	صفر	١١٣ ٣١٠ ٥٥٦	صفر	٣١ ٩٩٨ ٦١١	صفر
بلجيكا	٢٤ ٧٦٠ ١٤٠	٣٢ ٥٣٠ ٦٤٢	٧ ٧٧٠ ٥٠٢	صفر	١٣٤ ٦٥١ ٢٤٨	صفر	صفر	صفر
بلغاريا	١٠٠ ٠٠٥	١٠٠ ٠٠٥	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
سجل آلية التنمية النظيفة	صفر	١ ٨٣٠ ٢٥٩	١ ٨٣٠ ٢٥٩	١٦١ ٤٣١ ٣٠٧	صفر	١٣٦ ٢٣٢ ٧٥٢	صفر	صفر
سجل الجامعة الأوروبية	صفر	صفر	صفر	صفر	٦ ٢٤٧ ٨٧٥	١٠ ٧١٥ ٣٠٥	صفر	صفر
الجمهورية التشيكية	٤٨ ١٤٥ ٠٥٤	١٢٩ ٢٤٩ ٧٧٢	٨١ ١٠٤ ٧١٨	صفر	٣٤٨ ٥٦٧ ٢٣٢	٣١٧ ٨٩٩	صفر	صفر
الدانمرك	٩٦٧ ٦٧٧ ١٩١	٩٥٦ ٠٣٩ ٥٧٢	١١ ٦٣٧ ٦١٩ -	صفر	١ ١٤٧ ٧٤٤ ٨٤٦	صفر	٢٦ ٥٤٦ ٤٣٧	٨ ٢١٢
إستونيا	١ ٤٩٧ ٨٥٦	٥١١ ١٤٢	٩٨٦ ٧١٤ -	صفر	٩٦ ٣٠١ ٥٧١	صفر	صفر	صفر
فنلندا	١٤ ٩٧١ ٤٦٤	١٣ ٦٨٥ ٨٥٩	١ ٢٨٥ ٦٠٥ -	صفر	١٢١ ٠١٥ ٢٥٤	صفر	٣٥ ٩٩٤ ٤٨١	٣٠
فرنسا	١ ٠٠٨ ٤٣١ ٢٦٤	٩٧٦ ١٠٦ ٩٣١	٣٢ ٣٢٤ ٣٣٣ -	صفر	٣ ٥٧٨ ٧٤٩ ٧٦٧	٣٤٨ ٣٣٩	١٢٤ ٠٥٨ ٦٤٦	٧٥ ٩٧٣
ألمانيا	٣٥٨ ٣١٢ ٤٣٠	٣٠٥ ٩٦٤ ١٣٢	٥٢ ٣٤٨ ٢٩٨ -	صفر	٦ ٤٥٤ ٧٤٩ ٧٠٦	١٤٣ ٤٩٢	صفر	٢٦٦ ٦٥٤
اليونان	٨٠٦ ٨٩٧	٤ ٥٣١ ٤١١	٣ ٧٢٤ ٥١٤	صفر	٦٠٠ ٧٩٨ ١٣٦	صفر	٦٩ ٨٥٤ ٤٤٢	صفر
هنغاريا	٦ ٥٧٢ ١١٣	٢٢ ٣٢٨ ٦١٤	١٥ ٧٥٦ ٥٠١	صفر	٢٩٠ ٩٩٣ ٠١٥	١ ١٤٥ ٣٢٦	صفر	صفر
آيرلندا	١٤ ٦٨٠ ٩٨١	٨ ٠٧٩ ٦١١	٦ ٦٠١ ٣٧٠ -	صفر	٣٦٠ ١٧٥ ١٢٦	صفر	٢٠ ٣٨١ ٧٠٧	٢٤٥
إيطاليا	٣٣ ٢٣٥ ٧٣٩	٣٢ ٧٨٣ ٩٨٠	٤٥١ ٧٥٩ -	صفر	١ ٧٦٩ ١٠٥ ١٥٢	صفر	صفر	صفر
اليابان	١٢٨ ٦٠٣ ٠٣٥	٨ ٠٣٠ ٧١٢	١٢٠ ٥٧٢ ٣٢٣ -	صفر	صفر	صفر	٥٨ ٧٩٢ ٣٣٩	١٨ ٤١٨
لاتفيا	٧٧١ ٥٥٠	١٤ ٣٦٥ ٩٢٤	١٣ ٥٩٤ ٣٧٤	صفر	٧ ١١٩ ٥٩٣	صفر	صفر	صفر
ليختنشتاين	٨٩ ١١٠	٥٩ ٧٣٥	٢٩ ٣٧٥ -	صفر	٩٩ ١١٥	صفر	صفر	صفر
ليتوانيا	٢ ٥٣٢ ٨٥٩	٦ ٤٥٥ ٧٠٥	٣ ٩٢٢ ٨٤٦	صفر	٦٤ ٤٨٠ ٤٨٧	٢٧ ٢٥٠	صفر	صفر
لكسمبرغ	١ ٥٨٨ ٤٣٤	١ ١٤٤ ٤٦٦	٤٤٣ ٩٦٨ -	صفر	٢٤ ٥٥٤ ٧١٦	صفر	صفر	صفر
هولندا	٢٧٤ ٣٨٦ ٩٧٩	٢٧٣ ٩٩٠ ٧٨٤	٣٩٦ ١٩٥ -	صفر	٢ ٨١٦ ٢٥٥ ١٦٨	صفر	٨٣ ٥١٢ ٦٣٠	١٤

السجل	اقتناء	نقل	نقل صافي <sup>(أ)</sup>	مناقلة	نقل داخلي	إصدار	سحب	الإلغاء
نيوزيلندا	٤٠٢٠٠٠	١٠٩١٣٦٤	٦٨٩٣٦٤	صفر	صفر	٤٩٦٥٦٧	صفر	صفر
النرويج	١٤٢٧٥٠٤٠	٧٣٩٦٦٨٥	٦٨٧٨٣٥٥ -	صفر	١٤٩٤٣٦١٣٢	صفر	١٩٣٤٢١٤٩	٦٥٢٠
بولندا	٢٥٧٩٣٧٥١	٣٠٩٣٣٦٢٤	٥١٣٩٨٧٣	صفر	١٦٤٨٦٦٦٦٦٨	صفر	صفر	صفر
البرتغال	٣١٦٨١٨١٧	٣٠٧١٣٩٥٦	٩٦٧٨٦١ -	صفر	١٠٠٢٩١٢٤٣	صفر	٢٩٩٠٨٤٤٢	صفر
رومانيا	٥٨٦٣٩٠٦	٢٨٣٩١٧٧٨	٢٢٥٢٧٨٧٢	صفر	٦٣٦٩٣٥١٨١	صفر	٦٣٨١٦٨٢٦	صفر
الاتحاد الروسي	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
سلوفاكيا	١١٣٢٢٨٩٧	٣٧٠٥٥٩٢٥	٢٥٧٣٣٠٢٨	صفر	٧٢٢٨٠٤٠٦	صفر	صفر	صفر
سلوفينيا	١١٥٥٤٨٧	٧٧٩٨١٦	٣٧٥٦٧١ -	صفر	٢٦٤٦٢٩٨٦	صفر	٨٨٦٠١٠٥	صفر
إسبانيا	١٢٥٢١٥٠٦٧	١٠٤٩٩٢٢١٩	٢٠٢٢٢٨٤٨ -	صفر	١١٨٠٩٧٣٦٥٥	صفر	صفر	٤٧٤
السويد	٧٢٤٥٧٧٤	١٥٤٠٠٥٤٦	٨١٥٤٧٧٢	صفر	٧٦٤٧٧٤٧٩	صفر	٢٠١٠١٣٦٥	١٢٣٠٦٥
سويسرا	١٦٣٢٨٣٠٤٨	١٩٩١١٣٤٦٢	٣٥٨٣٠٤١٤	صفر	صفر	صفر	صفر	١٨٧١٦٣
أوكرانيا	صفر	٥٣٧٢٩٦٢٧	٥٣٧٢٩٦٢٧	صفر	صفر	٢٠٩١٨٨٨	صفر	صفر
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	٦٨٩٩١٤٧٤٠	٦٧٧٥٩٩٣٩٩	١٢٣١٥٣٤١ -	صفر	١٩٦٤٠٠٦٥٤٦	صفر	٢٦٥٥٠٨٤٣١	٥٦٦٩٩١
<b>المجموع</b>	<b>٤٠٠٦٣٤٤٩٢٤</b>	<b>٤٠٠٨١٧٥١٨٣</b>	<b>١٨٣٠٢٥٩</b>	<b>١٦١٤٣١٣٠٧</b>	<b>٢٣٧٩٠٤٤٨٨٥٩</b>	<b>٣١٠٩٠٩٧٩٦١</b>	<b>٨٥٨٦٧٦٦١١</b>	<b>١٢٥٣٧٥٩</b>

(أ) يساوي صافي عمليات النقل العدد الإجمالي لعمليات النقل بعد طرح عمليات الاقتناء.